BON DIA Aruba

Diasabra, 13 di Mei, 2006 | Website: Bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,25 Florin

Alejandro Muyale di Tiara Air ta splica pakico

A cumpra avion enbes di lease pa motibonan operacional practico

No tin guera di prijs manera cu a spera inicialmente

Lesa pagina 3.

Hues a condena homber cu a exporta cocaina na 18 luna di prison

Lesa pagina 3.

Diadomingo awor

Comision “Aruba ta Yuda Suriname 2006” ta colecta placa

Lesa pagina 19

Trahadonan di Grand Hotel a acepta pakete cu FTA a negosha cu grupo RIU





ORANJESTAD – Sindicato FTA a convoca un reunion cu caracter di urgencia cu e trahadonan di Grand Hotel pa pone nan na haltura di e propuesta cu sindicato a ricibi for di Grupo Riu pa busca un solucion na e situacion di e trahadonan. Den e reunion aki cu a tuma lugar ayera tardi na edificio di SIMAR na Sabana Blanco, a ser treci dilanti e pakete cu FTA a negosha cu e grupo RIU na beneficionan di e trahadonan di Grand Hotel. Tabata existi un incertidumbre grandi cerca e grupo. Informacion cu Bon Dia Aruba a logra compila ta indica cu e trahadonan a bai di acuerdo cu e 10 punto di e acuerdo cu a ser logra entre e partinan involucra den e negoshacion aki. Pa mas informacion lesa pagina 2.

Un biaha mas…

Accidente pisa na cruzada di Sasakiweg





SASAKI – Un accidente cu consecuencia material y personal pisa a keda registra ayeranochi na e cruzada di Sasakiweg, na altura di Rio Churrascaria. Un auto Chevy Cargo biniendo for di direccion di hotelnan no a duna preferencia na e pick-up biniendo di Malmok y pa e motibo aki a impacta fuertemente. E accidente a oasiona dos herido leve cu di biaha a ser trata y posteriormente transporta pa cuido di emergencia di Dr. Horacio Oduber Hospital. E accident aki a tuma luga rond di 10’or di anochi.

Hincamento cu sker na Madiki

MADIKI – Ayeranochi, pa ta exacto, rond di 9’or y 20, presencia policial a ser rekeri na un residencia na MAdiki pa un problema entre pareha cu a escala te na asalto cu arma blanco. Ta trata di un homber cu a keda herida cu unsker dor di su casa despues di un discussion y pelea violento. Inmediatamente a pidi un ambulans cu a trata e victima y consecuentemente a transporta e pa Hospital. Mas detaye no a keda conoci na e momento di e sucedido, pero probabelmente lo keda revela despues dor di Polis.

BON DIA Aruba

Trahadonan di Grand Hotel a acepta pakete cu FTA a negosha cu grupo RIU









ORANJESTAD – Sindicato FTA a convoca un reunion cu caracter di urgencia cu e trahadonan di Grand Hotel pa pone nan na haltura di e propuesta cu sindicato a ricibi for di Grupo Riu pa busca un solucion na e situacion di e trahadonan. Den e reunion aki cu a tuma lugar ayera tardi na edificio di SIMAR na Sabana Blanco, a ser treci dilanti e pakete cu FTA a negosha cu e grupo RIU na beneficionan di e trahadonan di Grand Hotel. Den e reunion aki tabata presente abogado Falconi y delegadonan di FTA. Tabata existi un incertidumbre grandi cerca e grupo di trahadonan aki, ya cu pa mas cu 10 dia caba nan no ta trahando mas, y tabata sperando riba un decision di kico lo bai pasa cu nan, of kico nan lo haya como compensacion pasobra e hotel a sera su portanan.

Diaranson anochi Gobierno di Aruba, ta ser informa cu e grupo Riu a pone $1.600.000,00 pa e trahadonan di Grand Hotel, y asina purba di yega na un solucion riba e negoshacion aki; y asina yega na un entendimento y evita cu e caso di corte por sigui dilanti. Ayera e grupo di trahadonan a acepta e acuerdo cu a ser logra entre Silver Moon Hotel & Casino N.V. (dunado di trabou); Federacion di Trahadonan din Aruba (F.T.A.) cu ta representa e grupo di empleado cu a entabla un caso den Corte di Prome Instancia di Aruba, pidiendo termina e acuerdo di trabou; RIU Hotel (RIU) y Gobierno di Aruba. E contenido di e acuerdo di 10 punto caminda e trahadonan a bai di acuerdo cune ta bisa textualmente asina.

CONTENIDO DI ACUERDO

E partido ta acorda lo siguiente:

1. Partidonan a tene discusionnan/negoshacionnan pa loke ta e terminacion di empleo bou auspicio di sr. M. Martis como representante di Gobierno di Aruba.

2. Dunador di trabou lo paga un compensacion pa terminacion di trabou na Empleadonan consistiendo di: (i)cesantia di acuerdo cu Lei di Censantia (ii) Aviso pa terminacion di trabou di acuerdo cu Codigo Civil Aruba (iii), dianan di vakansi pendiente; (iv) Pago pa e dianan A.O. (v) Bonus di pasco pro rata y otro derechonan cu ta Sali for di Contrato Colectivo (CAO).

3. Como muestra di buena fe pa e hendenan di Aruba, Riu ta dispuesto pa contribui cu un suma igual na un (1) luna di salario pa cada aña di servicio pa cada un di e 73 trahadonan.

4. Riba peticion di Riu, e Gobierno di Aruba, pa medio di esaki ta compromete pa sigui apoya e proyecto di Riu dor di duna e permisonan necesario, aprobacionnan, decisionnan y cooperacionnan necesario pa facilita e desaroyo rapido y exito di e proyecto aki, y otronan di Riu na Aruba. Incluyendo trabou y permiso pa establece pa construccion y operacion di Riu Hotel, di acuerdo cu e leinan y reglamentonan di Aruba.

5. Dunador di Trabou lo paga salarionan te cu Mei 15, 2006 riba cual e acuerdo di trabou lo ser termina irevocablemente.

6. Na momento cu ricibi e pago manera describi ariba, Empleadonan lo laga e Dunador di Trabou y Riu bai completamente liber for di cualkier y tur reclama pa loke ta trata e acuerdo di trabou entre Trahadonan y Dunador di Trabou.

7. Empleadonan lo retira irevocablemente e caso pa termina di acuerdo di trabou y ta firma standard di retiro cu e Dunador di Trabou, entrante Mei 15, 2006.

8. E acuerdo aki lo ta suheto na ratificacion dor di FTA su miembronan, cual ratificacion lo tuma lugar no mas tarda cu dialuna, 15 di mei 2006.

9. Ta comprendi cu e declaracionnan haci pa Gobierno di Aruba ta rekeri ratificacion pa e Conseho di Minister.

Alejandro Muyale di Tiara Air ta splica pakico

A cumpra avion enbes di lease pa motibonan operacional practico

No tin guera di prijs manera cu a spera inicialmente

ORANJESTAD – Tiara Air tin varios proyecto andando. Tambe nan a duna splicacion pa varios di nan casonan cu tin pendiente y pakico a tuma cierto desicionan commercial cu normalmente no ta e caso. E prome ta e participacion cu lo tin un sistema pa registra e cantidad di buelo cu un persona bula, estilo frecuent flyer. Mes momento a splica tambe pakico a opta pa cumpra un avion enbes di lease avion, manera cu companianan ta haci normalmente.



Berdad cu ta lease avion, pero e problema ta segun Muyale, cu e avion no ta dibo. Como tal abo no tin control riba dje. Si e donjo di e avion dado momento tin problema, sea financiero of otro, bo por hayabo cu diripente bo ta perde e avion, pa motibonan aheno. Y asina bo ta cai den un problema, sin cu bo tabatin parti den dje.

Mes momento e parti di mantencion ta uno importante unda cu si abo ta e donjo di e avion, abo ta dicidi unda bo ta bai cu e avion y unda bo ta laga e haci su mantencion. Logicamente e persona cu lease e avion nabo, tin cu haci esaki cu un cifra cu e ta haci ganashi riba dje. Esaki no ta bentahoso pabo, pasobra na final, e avion no ta keda dibo. Ora cu bo cumpra e avion financie, bo ta paga mescos y na final toch bo ta keda donjo di e avion. Como tal, a dicidi pa cumpra e avion enbes di lease esaki.

Pa loke ta frecuent flyer program, e no tin cu stempel ningun carchi, tuma nota, sino ta programa e sistema di tal forma, asina bo cumpra bo di 11 ticket, automaticamente e di 11 ticket ta bira pornada.

Un otro punto tabata e parti di posibilidad di guera di prijs cu tabatin indicacion cu esaki lo a bira un 'issue' riba e caso aki. A sinti cu na principio esaki lo a bira e caso. Pero segun Camilo Muyale cu ta e director commercial di e compania, e acuerdonan bilateral ta mara na cierto condicion cu ambos pais tin cu acorda ora cu cambia prijs.

Ora cu un persona kier dump un prijs na Aruba, Antia no ta permiti esaki, y visa versa. Mes momento esaki a perhudica Tiara Air pa haci un cambio di prijs como special pa dia di Mama cu a pone cu no a logra esaki na tempo. Como tal no por a ofrece un special pa bula pa dia di mama e fin di siman aki. Ta spera cu proximamente lo por ofrece esaki si den futuro.

Fuera di a kita su arma for di dje

Hues a condena homber cu a exporta cocaina na 18 luna di prison

Otro casonan a keda pospone te otro luna

ORANJESTAD – Corte di husticia a trata varios caso e siman aki, particularmente diahuebs y diabierna. E casonan di diahuebs tabata basta interesante y nos ta publica algun di e desicionan of falta di decision cu hues a tuma den e casonan aki.

PROME CASO

Pa loke ta e caso di R.A.Z.O., e ta wordo acusa di tin un arma di presion di aire ariba caminda publiko. R.A.Z.O. a bai den protesta (verzet) door cu na e prome tratamento di e caso e no tawata presente. Hues diahuebs declara e verzet a wordo nulo , door cu e persona no a presenta.

TURTUGA SIN PERMISO

Un otro caso cu a presenta diahuebs, tabata di J.L.Q.L. cu ta wordo acusa di a importa un cantidad di spoor di gai (hanensporen) traha di partinan di turtuga sin tin permiso di Minister. E persona aki a bai den protesta (verzet) door cu na e prome tratamento di e caso e no tawata presente. Den e caso aki, hues a hou aan e caso te fecha di 15 juni 2006.

EXPORTACION DI COCAINA

Den e caso di B.J.S., B.J.S. ta wordo acusa di exportacion y posecion di un cantidad di cocaine, hues a sentencia e persona akin a 18 luna di castigo di prison y e no ta haja e arma bek.

VIOLENCIA

Finalmente e caso di G.A.K, ta wordo acusa di a usa violencia y/of menasa cu violencia pa viola dos persona. Tambe e ta wordo acusa di a exigi placa for di e dos personanan aki door di pone un cuchieu na nan garganta y/of menasa di cortanan na nan garganta. Den e caso aki Juez a mustra cu e lo duna sentencia dia 1 di juni 2006 pa 10'or di mainta.

Hues a ordena ayera mainta:

Evento di "Fever" ta continua normal awe nochi den Don Elias Mansur Ballpark

Gobierno pa falta di informacion, a perde e caso den corte di LAR ayera

ORANJESTAD – Abogado John vd Kuyp tabata contento pa su cliente Williams ayera mainta ora cu e la tende e veredicto na fabor di su cliente. Hues a dicta cu e evento di Fever, por a continua normalmente diasabra, esta awe, sin ningun problema. Esaki ta pone cu gobierno de facto a perde e caso den LAR aki ayera mainta.

VICTORIA IMPORTANTE

Abogado vd Kuyp ta considera e Victoria aki como uno importante ya cu e cliente a haci hopi gasto caba, y tabatin hopi trabou envolvi. Tres dia prome cu e evento, bo no por bin stop e actividad. "Hues a bai di acuerdo cu esei y a bisa cu mester trata e caso aki como si fuera e la haya e permiso di minister van Algemene Zaken" vd Kuyp a bisa.

CONFIANSA DEN MINISTER

Pa loke ta e promotor Cai Cai Williams a mustra cu e tabatin confiansa cu e lo a gana e caso si mira cu e defensa di gobierno tabata hopi suak mes. Mes momento Williams ta respeta Nelson Oduber como minister presidente y como persona, pero e ta haya cu e minister a laga hende bise cos cu e no ta prepara y na altura di dje. "Y ora bo haci cosnan asina, bo ta hayabo foi base. Hopi cos ta wordo haci cu no tabata cla" Williams a sigui bisa.

SHOW SIN PROBLEMA

A yega di haci un show asina caba den pasado sin ningun problema. Si tabatin cosnan cu no ta bon, berdad mester a purba dreche. "Pero mi no ta kere cu bo mester a pare, y despues mande otro caminda den tres dia" Williams a sigui bisa. E hecho cu a tuma un dia mas largo, a pone cu su trabounan a bira mas duro mirando e tempo. Asina mes ta spera cu e cantidad di 4 mil persona cu e ta spera, por bira un hecho ainda. "Mal propaganda tambe ta propaganda" Williams a bisa, indicando cu e mal informacion cu a Sali den prensa tambe a yuda boost e interes pa e evento di awe nochi ainda.

Sra. Myrna Jansen, director di ATA

E cantidad di turistanan definitivamente lo no bai subi e aña aki

Cu dos hotel sera ATA a expresa nan precupacion

ORANJESTAD – Mester busca un forma pa reforsa e base di Aruba pa loke ta promocion di turismo y tambe mester busca mas fondo pa haci esaki, teniendo na cuenta e desaroyonan cu tin den e prome lunanan di e aña aki.

Algun siman atras Aeropuerto di Aruba a publica nan cifranan pa e prome periodo di 2006 y esaki not a algo cu ta masha cos di gaba.

Riba e hecho cu aeropuerto a conoce un reduccion di 12.5 porshento caba di trafico di turista, compara cu aña 2005, a pone nos toca e asunto aki cu sra. Myrna Jansen di Oficina di turismo, pa sa con nan ta reaccion dilanti un asunto asina.

Sra. Jansen a indica cu den e asunto di cifranan aki tin diferente factor, enrealidad e cifranan di turista pa Aruba a baha, esei e tin sigur di dje y esei ta keda mira tambe mira ademas die cifranan di aeropuerto, den e cifranan di ocupacion di camber di hotel, aunke cu e base di ocupacion di e hotel ta halto, 81 pa 82 porshento di ocupacion ta increiblemente bon, nan prijs ta 20mporhsento mas cu aña pasa y esei no por keha riba dje, esta e ocupacion y e prijs di hotelnan.

Si loke ATA sa ta, cu en realidad no ta suficiente pa e hotelnan so ta yen.

Aruba a custumbra pa cierto cantidad di turista, cierto cantidad di curpa cu ta yuda e resto di industria turistico sobrevivi, esta Restaurants, Water sports ,taxi driver nan, tour nan, pues como Aruba pa keda na e mesun nivel di comienso di 2005, mester di e hendenan.

Pa por cumpli cu e desaroyo economico manera cu mester ta y manera a custumbra cu ne.

Na januari y te cu awor aki ainda Allegro no a habri y awor aki cu Arua Gtrand a sera, bot a bai haya un reduccion di cifra un biaha mas di e cantidad di turistanan cu ta bishita nos isla.

Cu Allegro so sera caba Aruba tabata tin cinco porshento menos di cantidad di camber, awor cu Aruba Grand acerca, bo ta haya e chens cu e ta yega un 7 pa 7.5 porshento menos di camber cu Aruba no tin pa bende e aña aki tampoco, kiermen definitivamente e cantidad di turistanan no ta bai subi e aña aki pa Aruba, esei ta sigur.

OTRO HOTELNAN

Awor e punto ta keda, con a para cu e hotelnan cu no ta completamente yen, esta cu tin ocupacion di 80 of menos porshento, esei nan pro contribui na minimalisa e dolor di e cantidad di camber.

Sra. Jansen a indica cu e hotelnan ta haya bon prijs pa nan cambernan y e prijs no mester ta un motibo pakico hende not a bai keda na e hotel. Ademas di esei, ta masha straño pa un hotel ta yen 100 porshento y si nan haci esei ta debi cu nan a overbook e hotel cu 11 porshento.

Mayoria hotel na Aruba ta masha contento si nan tin entrée 80 pa 90m porshento di ocupacion y 90 porshento ta realmente hopi halto.

Si wak bon aña pasa Caribe tabata tin un ocupacion di 70 porshento aña pasa, mientras cu Aruba tabata tin 80 y mas di average.

Pesei hopi biaha si kier compara, esei ta tipo di cosnan cu mester keda compara tambe dus maske cu e cifranan di Aruba a baha, e ocupacion di e hotelnan ta tremendamente bon.

Tin hopi factor cu ta hunga un rol pa henter e economia drai bon y esei segun Jansen ta nan precupacion.

Relaciona cu posibel refinanciamento di debenan di pais Aruba

Vice Presidente di Deutsche Bank a bishita Minister President Oduber y Minister di Finanzas Nilo Swaen

ORANJESTAD – Diabierna mainta Minister President Nelson Oduber y Minister di Finanzas y Asunto Economico Nilo Swaen a ricibi bishita di e Vice Presidente di Deutsche Bank sr. Jose Luis Vasquez. Hunto cune tambe tabata presente funcionarionan di Aruba Investment Bank (AIB), Herri Koolman, Frendsel Giel y Emil de Cuba.

Meta di e bishita ta pa delibera cu gobierno di Aruba riba e posibilidad di refinanciamento di e debenan di pais Aruba door di Deutsche Bank conhuntamente cu AIB. E refinanciamento aki lo mester sosode den diferente fase.

Deutsche Bank ta un di banconan di mas grandi di Europa, tabata Bank of the year na 2005 y ta opera tambe den varios pais di Caribe y



Latino America. Ultimo tempo nan ta hopi activo den paisnan manera Brasil, Barbados, Costa Rica, Jamaica, Panama, El Salvador.

Nan tin contacto caba cu Departamento di Finanzas y despues nan lo bin cu diferente proposicion pa cu refinanciamento di e debenan na gobierno di Aruba.

Esaki ta demostra cu e banco aki tambe – contrario na e negativismo constante di opositornan politico - ta considera Aruba como un pais solido y ta un hecho cu den e siman aki so hopi ta instancianan y inversionistanan cu a bishita Aruba y a keda impresiona cu e desaroyo economico, stabilidad politico y trankilidad den gobernacion.

Parlamentario di MEP, Zulay van Poppel Marques

Mocion pa termina confiansa den minister R. Croes, cual ta un ridicules di marca mayor

ORANJESTAD - Durante e reunion publico nr 17, teni riba 10 di mei 2006, Parlamento a aproba e proposicion di lei cu ta trece cambio den e lei pa instala ministerionan (AB 2002 no. 33) y e lei di transparencia den gobernacion (AB 1999 no. 12).

Un reunion cu a cuminsa di 9.00 or di mainta y a caba te 8.15 or di anochi. E proceso pa trece cambio di ministerionan ta hopi mas facil na Hulanda y Antiyas unda esaki ta wordo regla via un decreto gubernamental, Landsbesluit. Sr R. Lampe di partido RED a expresa cu mester bin cu cambio di lei, pero como parlamentario bo por haci uso di instrumentonan cu ta disponibel, por ehemplo bo por bin cu lei di iniciativa si realmente bo kier pa e lei bin.

AUSENCIA DI MR M. EMAN Y R VISSER

Loke a resalta durante e reunion publico den Parlamento ta cu lider di fraccion di AVP mr M. Eman y miembro di fraccion di AVP dr. Visser no tabata presente durante e reunion. Nos no por lubida cu lider di fraccion di AVP durante 5 pa 6 luna a keda sin asisti na reunionnan den Parlamento, faltando respet na nos pueblo cu ta paga su salario. Por mira cu sr. Visser tambe ta sigui e mesun rumbo cu su lider di fraccion, pues sr Visser tambe ta falta respet na nos pueblo cu ta paga su salario. Como representante di pueblo, bo tin e deber di representa pueblo na trabou, pues den Parlamento.

E proposicion di ley aki basicamente ta baha e cantidad di Ministernan di 8 pa 7 y ta amplia e ministerio pa Asuntonan Social y Infrastructura cu Enseñansa. Ademas ta amplia e ministerio di Salubridad y Medio ambiente cu Asuntonan Administrativo, asuntonan di stranhero, visa y Naturalisacion. E keho di fraccion di AVP cu lo crea 2 ministerio mucho grandi ta infunda, pasobra ta duda na e capasidad di e ministernan conserni. Ora cu AVP a instala un ministerio pa Husticia y Salubridad na 1987 (AB 1987 no 1) nan no a haya cu e ministerio ei ta pisa pa e Minister conserni y nan no a precupa cu lo perhudica e ministerio.

Un tema cu tur e miembronan di fraccion di AVP a trata ta e protocol firma pa e ministernan Hulandes y pa minister Presidente, minister di Salubridad y Medio ambiente y minister di Husticia. A yega asina leu cu miembronan di fraccion di AVP a defende minister di Husticia durante nan disertacion den primera tanda, especialmente sr M de Mesa, pa despues nan bin cu un mocion pa termina confiansa den minister R. Croes, cual ta un ridicules di marca mayor. Kisas AVP no a haya suficiente informacion riba mocion di nan partido ruman CDA y VVD na Hulanda ainda y ya cu lider di nan partido mes no tei pa carga e berguensa e ta laga e otronan carga e berguensa.

Tempo cu ex lider di AVP mr M Eman a percura pa un KB riba su Minister di Husticia, nos no a tende ni mira nada di mocion di desconfiansa contra e Minister di Husticia e tempo ei. Ta manera e fraccion di AVP tabata na soño. Tempo cu Gobierno di AVP a mal usa 50 miyon florin den Fondo Desaroyo San Nicolas, pa cual awe alrededor di 20 miembro di AVP ta den e caso dilanti hues y den cual sr Henny Eman y sr O Oduber ta pasa pa historia como acusado, e tempo ei tambe e fraccion di AVP tabata na soño.



Zulay ta clausura indicando cu e proposicion di lei pa trece cambio di ministerionan a keda aproba cu 11 voto na fabor y 8 voto contra. Ta di gran importancia pa e.o. e ministerionan keda informa pueblo.

Sr. Andy Lee di fraccion di AVP

Tin varios lesnan politico cu mester keda atende na momento di instalacion di Ministerionan



ORANJESTAD - Anticipando entrega di presupuesto 2006 proximamente na Parlamento, a trata dia 10 mei ultimo e Ontwerp Landsverordening tot wijziging van de Landsverordening Instelling Ministeries 2001. Den e Ley aki a trata e reduccion den cantidad di cartera y alabes e cambio den contenido di tareanan di 7 Ministerionan bou di Gabinete Oduber IV.

Durante e proceso largo di formacion di Gabinete Oduber IV, a jega na un asina yama acuerdo politico den cual a dicidi cu lo reduci e cantidad di cartera pa 7. Base di e argumentacion pa e cambio aki ta e siguiente dos puntonan, Reduccion di gastonan gubernamental, Mehoracion den functionamento den e "vreemdelingenketen"

Mester remarca cu apesar e instelling di ministeries ta un decision politico di e gobierno na mando, easki tin su proposito den un gobernacion. Ta organisa Ministerionan di tal forma, cu esaki ta aporta lo miho posibel na realisacion di metanan politico cu ta surgi for di un eleccion. E metanan politico ta describi den un acuerdo of programa di gobernacion, a base di cual pues por evalua na un manera responsabel di antemano con e organisacion di Ministerionan lo bai aporta na realisacion di e metanan aki, mientras na final por evalua si enberdad a realisa e metanan politico. Den management semper bo ta organisa trabou segun e metanan cu bo kier realisa. For di e Instellingsbesluit Ministeries aki por conclui cu henter e proceso largo di formacion di Gobierno despues di eleccion na September 2005 ta stipula dos meta politico cu kier realisa durante e gobernacion di Gabinete Oduber IV: baha gasto di Gobierno y mehora funcionamento di vreemdelingenketen.

Mehoracion den funccionamento di "vreemdelingenketen"

Mientras cu henter e aparato Gubernamental tin necesidad di mehoracion den nan funcionamento, e cambionan den Instelling Ministeries pa e proximo cuater añanan di Gabinete Oduber IV ta dirigi ariba e meta politico di mehoracion di funcionamento di "vreemdelingenketen." Obviamente, un hende of grupo di hende a haya cu e area di vreemdelingenketen ta asina importante y cu esaki no a funciona den e ultimo añanan. Tambe a haya e fout di e no funcionamento serca e Minister di Husticia, como cu a dicidi cu ta kita e tarea aki for di su cartera.

E solucion pa mehora functionamento di vreemdelingenketen a hanja serka Minister Wever. E argumentacion segun miembronan di Parlamento di Partido MEP ta cu Minister Croes tin mucho responsabilidad cu su cartera di Husticia, cual ta un di esnan mas pisa den gobierno. E solucion pues ta obvio: pasa trabou pa otronan cu ta menos ocupa. Pero, tabata tin alternativa: por a programa e proceduranan pa permiso mediante proceduranan di operacion standard, determina criterionan obhetivo na cual mester a tene pa haya of renoba un permiso y stipula duracion maximo di e proceso, pasa e trabou di procesamento di permiso pa e nivel operacional unda semper e mester tabata, conhunto cu un bon sistema di control efectua pa superior nan. Te hasta Minister Croes, cu tur su responsabilidadnan, por a haci esaki tambe. Y toch a scohe pa e solucion Wever. Den e construccion actual di Ministerionan, ta tempo so lo por demostra si e solucion Wever ta uno bon. E presentacion di e Ley no ta permiti alternativa banda di e beneficio di duda cu lo mester bai duna Minister Wever.

REDUCCION DEN GASTONAN

Loke ta trata e meta di baha gasto si mester constata discrepancia nan grandi den e argumentacion pa cu e ley. Argumentacion central ta cu lo mester reduci gasto di gobernacion. Implicacion directo ta pues cu e maneho financiero di e ultimo cuater añanan tabata hopi deficiente. Pero, serca ken e fout ta sinta anto? Nos tur sa cuanto responsabilidad Minister Swaen tin cu su cartera di Finansas y Asuntonan Economico. Nan ta asina tanto cu e no tin tempo pa Asuntonan Economico. Ariba dje, pa cu e mes un Ley aki, ta argumenta cu e no a hasi su trabou di maneha nos Finansas Publico na drechi, cu awe mester adapta - of reduci? - metanan politico y reduci e cantidad di cartera. Dicon no a alivia su responsabilidad, pasando parti di su cartera pa otronan menos ocupa? Of ta prefera di core risico innecesario di firma na final un protocol encuanto mehoracion di funcionamento di finanzas publico?

Por mira pues claramente con diferente ta trata Ministernan den Gabinete Oduber. Argumentacion di e Ley di Instelling Ministeries ta demostra cu Minister di Husticia ta haci un parti di su trabou robes, y ta cuminsa torno na su cartera, pasa esaki pa otronan cu no ta hopi ocupa, pa asina duna Minister Croes mas espacio pa focus ariba otro areanan den su cartera. Na otro banda ta constata cu e maneho financiero deficiente a conduci na gastonan mucho halto pa cual mester reduci gasto awor mediante reduccion den cantidad di cartera. Sinembargo, ningun caminda den e Ley aki por mira cu ta pasa parti di e cartera di Minister Finanzas y Asuntonan Economico pa otronan.

Argumentacion di e Ley di Instelling Ministeries ta demostra claramente cu politica di Gobierno actual tin su logica. Sinembargo, e logica aki ta varia segun circumstancia y segun e persona.



Ministro di Finanzas, Nilo Swaen

E Presupuesto cu lo keda entrega na Parlamento ta uno hopi real

No tur ministerio por a reduci 6 porshento

ORANJESTAD – E situacion na e momento nan aki ta cu e preguntanan a yega conseho consultativo, e diferente Ministerionan ta contestando y den transcurso di e siman aki lo entrega nan na Aruba y despues lo trata esaki nan den Comision Central, caminda cu lo bolbe bin pregunta pa gobierno, gobierno lo bolbe contesta esakinan y ta spera cu mas lihe cu ta posibel por trata esaki den Parlamento pa loke ta presupuesto di Aruba.

TARDANSA

Ta diferente circumstancia nan a pone cu e tratamento di presupuesto a tarda. E titular di finanzas a indica cu nan a bisa cu pa aña 2006 nan a bisa cu nan lo haci todo posibel pa cuminsa cambia e maneho financiero, pa por yega a un presupuesto balansa y esei ta hiba cune hopi discusion interno y gobierno a scohe pa hiba e discusionnan aki, prome cu presenta presupuesto, paso ki bal bo presenta un presupuesto anto si bo no tin e cuadro financiero den dje, despues bo mester trece cambio, esei ta un di e puntonan cu a tuma hopi tempo, paso 2006, y 2007 pa gobierno ta bai bira un aña determinante si enberdad Aruba lo kier cambia e rumbo pa loke ta trata finanzas publico pa pais Aruba.

PROBLEMA DEFICIT

Partido di e trabounan den comienso cu tambe a conduci na un tardansa di presupuesto ta e aspecto cu a pidi tur ministerio pa reduci nan presupuesto cu 6 porshento. Den comienso a bisa cu si kier yega na un presupuesto balansa y si kier mira e entradanan proyecta, lo nifica cu mester cuminsa reduci gastonan na cierto porshento.

E por a haci e calculacionnan cu a yega e ora ei na e 6 porshento cu a trece hopi dolor pa hopi departamento y Ministerionan pa e resolucion di esaki.

Hecho ta cu si bo wak e gastonan di gobierno, practicamente un pros3entahe halto ta gastonan di personal pues si bo no mishi cu esaki e 6 porshento ei ta bira den cierto caso riba 50 porshento pa cierto departamento cu ta casi imposibel pa nan cumpli cune

CUMPLI

No ta tur ministerio a cumpli cu reduccion di 6 porshento di presupuesto di nan ministerio. Na momento cu a yega cu nan no pro a bai mas, e ora ei a bai over na e locual cu tabata e gastonan di aña pasa basa riba presupuesto y a mantene e nivel di gasto einan, cu ta un nivel real.

Pa gobierno ta importante pa yega na un presupuesto mas real cu ta posibel y cu ta mustra e tendencia di reduci gastonan di gobierno.



REAL

E presupuesto aki ta hopi real dilanti y e departamentonan a haci un bon trabou den proyeccion y nan a siña hopi bon con cos a bai den pasado y e ta hopi basa riba realidad.

E deficit nobo ta 74.4 miyon y e suma total ta 154 miyon cu mester wordo fia, pero den e suma ei 80 algo miyon ta refinanciamento pues e not a subi e debe di pais Aruba, e debe extra riba dje lo bira 74 miyon.

Sr. Nilo Swean a indica cu e intencion ta pa yega e presupuesto balansa na 2009, pues e intencion ta esei.



Trahadornan ta detene tres ladron den supermercado

ORANJESTAD—Diahuebs pa 6.30 di atardi, polisnan ta bai na Super Food pa un ladronicia. Na e sitio a resulta cu e gerencia a logra detene tres hoben cu cosnan horta. Ta trata di L.C. di 17, B.B. di 16 y e mucha homber J.J. di 23 aña. Loke nan a horta ta deodorante , un nailkit y un articulo di beyesa, cu ta suma un total di 28 florin.

Señora ta laga choller laba auto, y ta haya su auto kibra despues

ORANJESTAD—Diahuebs pa 1'or di merdia, polisnan ta bai den Schelpstraat pa un kiebro den auto. Einan polisnan ta papia cu e señora L.T. naci na Jamaica di 37 aña, kende ta doño di e auto. E ta bisa polisnan cu e ta doño di e auto Toyota Yaris cora y a laga un choller den bicindario laba e auto. Ora cu el a caba di laba e auto, el a pague y a sera e auto na jabi y a bai den caya cumpra cos. Ora cu el a bolbe el ahaya porta di su auto habri. El a nota cu nan a bai cu dos tas for di e auto, uno cu su papelnan y placa, y otro cu joyas. Tambe nan a bai cu 500 dollar, 150 euro, paspoort, camara digital Olympus. El a duna un describcion di e persona cu a laba e auto y polisnan a bai busca den e chollerhouse White House. Eiden nan a haya e homber Cabesa cu a tas den su man. El a bisa cu el ahaya for di un tal Gonzo, M.A.C. di 41 aña, naci na Aruba. E doño di auto a mustra polisnan riba Gonzo, kende tabata para un banda ta mira. Ora cu Gonzo a mira polisnan el a core bai. E polisnan a sigui su tras, y a logra detene banda di Panaderia Moderno. Nan a haye cu e tas cu joyas, e camara y solamente 125 florin. El a bisa polisnan cu el a duna un Dominicano e placa banda di Bushalte, pa e cumpra droga pe.

Bringamento formal entre dos muhe riba luga di parker

Uno a haya boter riba su cabes

ORANJESTAD—Diahuebs anochi pa 12.30, polis di Oranjestad ta bai na e luga di parker den Havenstraat, pa un pelea entre dos muhe. Ora cu nan a yega nan ta papia cu e muhe S.M. naci na Aruba di 24 aña, kende ta bisa cu e muhe S.C di 22 aña a dale cu un boter riba su cabes banda robes. S.C. tabatin un kap riba su cabes cu tabata sangra. Polisnan a yama ambulance mesora pero el a tarda pa yega na e luga, y e victima a wordo transporta pa poli den auto particular pa e homber M.O. naci na Aruba di 44 aña.

Na e otro banda di caminda polisnan ta mira e muhe I.C. riba vlur. I C.a bisa cu el a bringa cu L.V. y tambe cu S.M. y e homber M.O, kendenan a dale como cu el a dal S.M cu boter riba su cabes. Polisnan a detene S.M pa maltrato cu boter. Polisnan a papia cu e L.V. kende tabata hopi rabia. El a bisa cu e tabata den e nightclub den bicindario y a topa cu J.C. Mirando cu nan tin un problema pa tres aña caba, el a dicidi di yama su amiga S.M. bin buske y a Sali bai. J.C. a sigui su tras y a bringa cu ne. S.M. a bai pa para e pelea y a haya un boter riba su cabes. Testigo a bisa cu naño a bringa I.C., sino tur a purba di para e pelea.

Ta otorga titulo di Doctor den Lei na Mr. Mito Croes

Despues di a defende exitosamente su thesis "Con Por Duna Miho Contenido na Reino Hulandes."



ORANJESTAD—Na Aruba semper a reconoce como un experto riba Structura Estatal, y desde ayera Mito Croes por yama su mes tambe, como Doctor den Lei.

Sr. Mito Croes, hurista y ex politico experencia a promove como Doctor den Lei despues di a defende su thesis "Con Por Duna Miho Contenido na Reino Hulandes," dilanti un comision di cinco Profesor di Lei na Universidad di Tilburg.

Presente cu Sr. Croes tabata Mr. Mike Eman y Sr. Alvin Toppenberg. Ambos ta amigo intimo, pero kizas mas importante nan tin conocemento amplio di e thesis, y segun un tradicion antiguo lo por a asisti Mr. Croes durante su defensa di e thesis.

E thesis di Dr. Croes tabata resultado di un investigacion profundo riba relacion den Reino, despues cu a sali bon na cla cu ningun di e partnernan den Reino Hulandes ta satisfecho cu funccionamento di tal.

Den su thesis, Dr. Mr. Croes a presenta ideanan pa mehora e funccionamento, dor di prome analisa kico ta e motibonan pakico tin tanto tension entre partnernan di Reino Hulandes, mientras cu Statuut mes ta dunando Hulanda tur responsabilidad. Esaki pa motibo cu nunca a crea institucionnan spesificamente di Reino. Practicamente tur institucion cu Statuut ta duna cierto autoridad, ta di Hulanda.

Den su argumentonan, Dr. Croes ta trece dilanti cu Aruba lo por probecha di tur posiblidad y perspectiva dor di drenta lazonan mas directo cu Europa. Es mas, segun Mito Croes ya caba a cuminsa cu e proceso pa laga Corte Europeo mustra Hulanda cu ciudadanonan Hulandes na Aruba, sea cu a biba 10 aña na Hulanda of no, tin mesun derecho cu cualkier ciudadano Europeo. Dr. Croes lo bolbe Aruba pronto pa duna presentacion oficial di su thesis, na Universidad di Aruba. Pero awor, lo e tuma algun dia di descanso prome.

DIREKTIE ECONOMISCHE ZAKEN
HANDEL EN INDUSTRIE
A R U B A
B E K E N D M A K I N G

Ingevolge Ministeriele Regeling zijn de volgende Maximumprijzen Vastgesteld ingaande **13 mei 2006.**

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument
a. Rijst:			
CHEFWAY-parboiled	30/1 lb.	Afl. 24,63	Afl. 0,93
	15/2 lbs.	-. 22,40	-. 1,69
	20/3 lbs.	-. 41,96	-. 2,37
	12/5 lbs.	-. 37,93	-. 3,57
	6/10 lbs.	-. 41,62	-. 7,84
	3/20 lbs.	-. 39,47	-. 14,87
CHINITO-wit	1/25 lbs.	-. 16,11	-. 18,20
PALOMA-wit.l-grain			
3%broken	25/1 kg.	-. 37,92	-. 1,71
-wit, long grain	12/2 kg.	-. 36,40	-. 3,43
	5/5 kg.	-. 37,64	-. 8,51
	5/10 kg.	-. 75,27	-. 17,01
-wit,l-grain 20%broken	1/25 kg.	-. 29,11	-. 32,89
RICELAND-wit	30/1 lb.	-. 25,04	-. 0,94
	30/2 lbs.	-. 45,10	-. 1,70
	20/3 lbs.	-. 43,84	-. 2,48
	12/5 lbs.	-. 42,99	-. 4,05
	6/10 lbs.	-. 43,07	-. 8,11
	3/20 lbs.	-. 41,66	-. 15,69
	1/25 lbs.	-. 17,11	-. 19,34
b. Maismeel:			
PHOEBE-geel	24/1 lb.	-. 40,35	-. 1,92
	24/2 lbs.	-. 52,67	-. 2,50
	10/5 lbs.	-. 53,76	-. 6,13
c. Suiker:			
JACK FROST-wit	20/2 lbs.	-. 40,07	-. 2,20
d. Thee:			
LIPTON(Chile)			
-yellow label t/b	32/50-2 gr.	-. 138,84	-. 4,95
	24/100-2 gr.	-. 185,57	-. 8,81
e. Boter			
MOVE OVER			
-#00766 softsprd tub	18/1 lb.	-. 35,43	-. 2,24
SANE-roomboter	40/200 gr.	-. 61,39	-. 1,75
f. Margarine:			
BLUE BONNET			
-#0822qrtr original	30/4-1/4 lb.	-. 44,24	-. 1,68
-#0856 lowerfat1# st	30/4-1/4 lb.	-. 44,24	-. 1,68
-#0800 sft sprd tubs	18/1 lb.	-. 28,43	-. 1,80
-#0830 sft sprd tubs			
light	18/1 lb.	-. 28,43	-. 1,80
-#0833 3# spread	6/3 lbs.	-. 26,79	-. 5,09
BLUE RIBBON			
-Oleo quarters	30/4-1/4 lb.	-. 45,45	-. 1,73
FLEISCHMAN			
-#0831 c/o qrt orig.	30/4-1/4 lb.	-. 61,74	-. 2,35
-#0840 unsalt soft			
Spread sleeve	18/1 lb.	-. 41,56	-. 2,63
-#0810 olive oil sft			
Spread sleeve	18/1 lb.	-. 41,56	-. 2,63
-#57488 orig sprd tub	18/1 lb.	-. 38,55	-. 2,44
-#0815 olive oil sprd			
Bowl	18/1 lb.	-. 38,55	-. 2,44
GOUDA'S GLORIE			
-halvarine	24/500 gr.	-. 55,17	-. 2,62
-zonnepond halvarine	16/500 gr.	-. 34,99	-. 2,49
REMIA-blikken	24/900 gr.	-. 92,12	-. 4,38
	8/2250 gr.	-. 56,84	-. 8,10
SANE-dieet	16/500 gr.	-. 40,93	-. 2,92
-light	16/500 gr.	-. 32,50	-. 2,32
g. Eetbare Oliën:			
CRISOL			
-veg/soyabean oil	12/32 oz.	-. 28,33	-. 2,60
	6/96 oz.	-. 41,95	-. 7,69
	4/128 oz.	-. 36,91	-. 10,15
MAZOLA(Sto.Domingo)			
-corn oil	12/32 oz.	-. 49,73	-. 4,56
	6/96 oz.	-. 52,37	-. 9,60
	4/128 oz.	-. 47,60	-. 13,09
h. Melkpoeder:			
FRIESCHE VLAG-instant	12/900 gr.	-. 116,14	-. 10,65
GREENLAND			
-volle mlkp-28% vet	12/1000 gr.	-. 119,25	-. 10,93
	6/2000 gr.	-. 114,38	-. 20,97
i. Vloeibare Koffiemelk:			
FRIESCHE VLAG			
-geëvap/ongez,8% bv	48/410 gr.	-. 61,53	-. 1,46

N.B.: Eventuele klachten gelieve telefoon 821181 no. 117 op te bellen. Eerstvolgende publicatie geschiedt: 31 mei 2006.
Prijsverhogingen dienen schriftelijk aangevraagd te worden vóór: 18 mei 2006.

Durante e di dos Speakers Series di AHATA:

Gerentenan di Benta y Mercadeo ta enfrenta retonan grandi

Un mundo turbulento y un turista mas critico ta locual mester atende cu n'e





ORANJESTAD—Sala di reunion di Marriott Hotel tabata yen cu ehecutivonan di mercadeo y benta, pa sigui e presentacion di Bob Gilbert, Presidente y CEO di Hotel Sales and Marketing Association International, HSMAI.

Gilbert tabata na Aruba riba invitacion di Aruba Hotel and Tourism Association den conhunto cu Price Waterhouse Coopers Aruba, den cuadro di e 'Speakers Series' di e asocacion. Manera ta conoci, PWC a bira e prome partner strategico di AHATA den e programa di Signatura di Aliansa, cu tin como meta pa expande conocemento, expertisio y consientistacion entre ehecutivonan di turismo y hospitalidad.

HSMAI ta un organisacion mundial reconoci, y Bob Gilbert a papia spesificamente riba "Envisioning the Future (Vislumbra e Futuro)," mustrando kico ta rekeri pa exito den mercadeo y benta.

Durante e session a papia di asuntoann cu ta afecta mundo, y en particular, e mundo di benta y mercadeo; e retonan principal y con por introduci cambio; cambionan mei mei consumidonan;



un nivel di competencia nobo; factornan critico pa strategia y maneho cu orientacion domestico; kico lo ta e experencia di e futuro bishitante; y e papel di HSMAI y di cada ehecutivo activo den e negoshi aki.

Gilbert a menshona un serie di factor cu ta afectando mundo, entre otro inseguridad economico, guerra, politica mundial, tecnologia, costo di biahamento, globalisacion, terorismo y mas.

Un aspecto cu e experto den Mercadeo y Benta ta enfatisa ta abilidad, y conocemento. Un gerente di benta mester por maneha pero tambe entrena, e mester por atende cu cambio y mester sa con pa comunica. Pero su tarea no ta caba einan, ya cu uza strategia di presupuesto, maneho di entrada y maneha un curpa di trabou diverso ta di vital importancia.

E gerente di mercadeo di su banda, segun Gilbert, mester conoce e realidadnan cambiante di competencia y reconoce eficiencia di tecnologia, entre otro

Na final, Bob Gilbert a mustra cu por busca mas informacion riba e pagina electronico di e asociacion, adres ta www.hsmai.org, unda a publica un estudio amplio di HSMAI, "Envisioning the Future."

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba

Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta aproba e lessentabel pa e prome aña di ciclo avansa

Inovacion na prome lugar mester ta na bienestar di e studiante

ORANJESTAD - Den cuadro di inovacion di enseñansa e aña aki studiantenan di e segundo aña di ciclo basico lo drenta e ciclo avansa.

E ciclo avansa su meta ta pa prepara e studiante pa locual e kier bira den bida. Locual e kier bira den bida ta depende di su cualidad nan, di su escohencia y di kico e por scohe ora e caba MAVO, HAVO of VWO.

Resientemente mi a aproba e lessentabel cu ta indica e materianan y e cantidad di ora pa cada materia cu lo wordo ofreci den e prome aña di ciclo avansa na augustus benidero.

E tardansa ta debi cu tabata tin hopi zonido di precupacion encuanto kico exactamente lo bira e ciclo avansa. Tabata tin cierto erornan den e lessentabel original y tabata tin desaroyonan nobo den e enseñansa avansa na Hulanda.

A hiba combersacion cu entre otro director di scolnan, docentenan, gruponan di trabou di diferente materia, sindicato di maestronan SIMAR, mayornan y studiantenan.

Despues di a delibera cu varios experto y e diferente personanan ariba menciona den e ramo di enseñansa a aproba e lessentabel pa e prome aña di e ciclo avansa di MAVO/HAVO/VWO cual tin sosten di mayoria den e ramo di enseñansa y cu ta wordo carga pa mayoria den nos comunidad.

Den e diferente deliberacionnan hopi di esnan den e ramo di enseñansa a trece dilanti cu pa bienestar di e hoben ta miho pa mantene e hoben mas ora na scol pa asina lo por duna e studiante mas instruccion y guia den e diferente materianan, esaki mirando e tendencia di resultadonan no satisfactorio na scol.

Mayornan tambe a trece dilanti cu pa nan ta importante cu e hoben ta haya su instruccion y guia den e diferente materianan for di e docente na scol, pasobra na cas hopi biaha no tin e experticio pa yuda e hoben y "huiswerkbegeleiding" na institutonan ta hopi caro.

Tambe expertonan den e ramo di enseñansa a trece dilanti cu ta hopi importante cu nos hobennan ta haya un educacion cu na prome luga ta consentra riba idioma. Mundo henter semper a elogia nos hendenan pasobra nos por defende nos mes den 4 diferente idioma y tin hendenan cu hasta por papia mas idioma. Pesei den e lessentabel a pone ora suficiente pa e idiomanan haya nan importancia.

MATERIANAN

Den e tercer aña e hoben ta sera conoci cu e diferente materianan, pa despues e por scohe su profil. Un profil ta e exigencianan encuanto materia cu un profesion ta exigi. A pone atencion na e cantidad di ora necesario pa e hoben por logra domina e materia na un manera responsabel

A laga un espacio di 2 pa 3 ora pa cada scol mes yena e materia cu mester remedia, es decir cu e studiante cu tin problema cu un materia por haya yudansa cu esaki durante e oranan aki. Tambe a pone 1 ora pa e hoben haya guia di su mentor den e proceso di studiamento y haya yudansa pa scohe un profil cu ta cuadra mihor cu su persona den e di dos aña di e ciclo avansa

Inovacion na prome lugar mester ta na bienestar di e studiante. E mester habri porta pa e studiante por termina su estudio avansa sin obstaculo y sin perde hopi tempo.

E lessentabel pa e prome aña di ciclo avansa cu a wordo aproba sigur ta na bienestar di e hoben, pasobra na prome lugar a baha e gran cantidad di materia y lo ofrece e hoben mas ora na scol pa asina e por obtene mihor resultado y progresa den bida.

" Mayornan, Docentenan y Comunidad conhuntamente lo para fuerte pa un miho enseñansa"

Esaki ta vision di Minister Lopes Tromp pa e nota di maneho di enseñansa pa e añanan 2006 te 2009. E nota di maneho aki pronto lo wordo discuti cu tur hende den e ramo di enseñansa, ya cu ta considera importante pa scucha tur esnan conserni prome cu presenta e nota. E vision aki mester haya su realse den e inovacionnan di enseñansa na Aruba. Sra. Lopes Tromp su compromiso serio ta cu nos hobennan y nan futuro y cu enseñansa den su totalidad ta refleha su mes den dicho aprobacion cu lo ofrece oportunidad y seguridad pa un miho enseñansa.





Mama ta e ser mas stima na mundo cu merece tur dia nos amor, respet y cariño. Mama ta esun cu tur dia ta preocupa pa bienestar di su yiunan y ta e fundeshi riba cual e familia ta sostene.

Danki na Mama y su bon consehonan, awe nos por ta ciudadanonan ehemplar den comunidad.

Ta pesey den nomber di Gobierno mi ta felicita tur mama riba e dia special aki y ta spera cu nan lo pasa e dia aki feliz y contento rondona pa tur nan sernan keri.

Cu Dios Tata Todopoderoso duna tur nos Mamanan salud, bendicion y felicidad.

Minister President
Nelson O. Oduber

SIMAR ta reacciona

Sindicato di Maestro di Aruba (SIMAR) no a participa den fihamento di lessentabel pa AVO

ORANJESTAD – For di sr. Hugo van Varsseveld, presidente di SIMAR, nos a ricibi e siguiente comunicado di prensa cu ta bisa textualmente asina: Ultimo simannan tabatin hopi comentario en coneccion cu introduccion di Ciclo Avansa di AVO nobo.

Den seno di SIMAR tambe a dedica y ta dedicando atencion na e desaroyonan.

Algun siman pasa nos a tuma nota cu minister a hala aden e lessentabel pa Ciclo Avansa cu a base di hopi ora di trabou SHA, directivanan di scol y otronan a formula, y cu minister mes a firma poco tempo prome. Nos por a comprende cu esaki a sosode, despues cu un grupo di docente di Spaño a bai reclama cerca minister, cu Spaño a bira 'keuzevak'. SIMAR tambe tabatin problema cu algun aspecto di e lessentabel ei, pero cosnan asina nos ta discuti na mesa cu e instancianan concerni.

Dia 10 di mei nos a haya copia di un lessentabel nobo di un di e directivanan di scol, cu presenta na sede di SIMAR pa un reunion cu SIMAR a organisa.

Pa nos sorpresa, nos a tuma nota, cu den un, carta fecha 9 di mei, cu tabata hunto cu e decision nobo, minister ta haci mencion, cu el a yega na e lessentabel nobo, despues cu el a reuni cu entre otro SIMAR. Nos a comprende di e directivanan di scol cu tabata presente pa e reunion na SIMAR, cu nan tampoco no tabatin participacion den e proceso pa yega na un lessentabel nobo.

E carta aki a crea basta confusion bou di maestronan. Pa medio di e comunicado aki directiva di SIMAR kier declara enfaticamente cu no tabatin consulta cu minister Lopez-Tromp lessentabel nobo.

Simar awo, ni den pasado, a bai riba detayenan di lessentabel. Nos mas bien ta wak e den contexto general di henter e innovacion. Ki consecuencia cierto decision tin pa cu loke nos kier logra cu e alumno y pa posicion huridico di maestronan.

Cerca nos ta keda e pregunta grandi, con a yega na e lessentabel nobo y ki efecto e lo tin riba henter e proyecto di SHA, cu den transcurso di añanan a worde desaroyo pa un grupo grandi di personanan.

Berdad ta cu SIM,AR a reuni cu Minister Lopez-Tromp dia 26 di april ultimo riba asuntonan relaciona cu posicion huridico y cierto preocupacionnan di nos parti relaciona cu cierto desaroyonan den enseñansa secundario general (AVO). E reunion aki a bai a base di un paper cu nos a compila.

Pues si e carta di minister

Despues di un luna di operacion

Tiara Air satisfecho cu nan ta bulando bon y cu capacidad respeta

Lo aumenta cantidad di buelo na juli proximo



ORANJESTAD – Ayera e compania local Tiara Air a cumpli un luna den operacion y nan ta garando Mercado. Ainda no ta asina leu cu nan ta ganando placa, pero ta manehando un operacion riba break even. Algo cu e gerente Alejandro Muyale ta contento cune. Durante un conferencia di prensa ayera, Muyale a comparti cifras di e prome luna y mes momento a conta di e miho momentonan cu e aerolinja a conoce durante curso di e luna aki.

CANTIDAD DI BUELO

Tabatin 141 buelo regular durante cual a transporta 1990 pasahero entre Aruba y Corsow. Mes momento a efectua 14 buelo charter entre Aruba, Corsow y Boneiro unda cu a transporta 306 pasahero. Un total di 155 buelo 2296 pasahero total. E ocupacion tabata uno di break even na 50%. "Un resultado hopi aceptabel" Muyale a sigui bisa.

GRADICI TUR PASAHERO

A gradici tur pasahero, cliente pa e bon comentarionan y nan sosten durante e luna. Aunke a mustra cu no tur cos a bai manera mester ta. Pero asina mes, e loke a ofrece manera pastechi y juice den oranan di mainta hunto cu e corant local, a cai masha na agrado segun Muyale. Un exito rotundo. Pasaheronan tabata brasa e pilotonan bisanan cu e trato ta pone nan corda di e temponan pasa.

CAMBIO DI SCHEDULE

Efectivo prome di juli nan lo tin planea pa haci un cambio chikito na e schedule, considera como un cambio positivo. Segun Muyale, lo aumenta e cantidad di buelo pa dia cu uno mas, hacienda esaki un total di 3 buelo diario entre Aruba y Curacao. Esnan cu ta Sali awor pa 7'or y mei lo Sali awor 7'or di mainta y nan ta 7'or y mei na Corsow caba.

EXTRA DESTINACION

Un otro cambio ta cu na juli lo cuminsa bula pa Punto Fijo. Un servicio cu e compania tabata presta caba, pero usando un otro aerolinja. Aki lo haci 2 buelo for di Aruba, despues cu bula e buelo pa Corsow den oranan di mainta. Atardi 5'or tambe lo bula pa Punto Fijo. Despues di e pastechi mainta, lo tin juice riba tur buelo.

Balashi Beer na Corsow cu label di Emmabrug

ORANJESTAD - E aña aki, Brouwerij Balashi Nacional a dicidi di expande riba e mercado di Corsow cu cerbes Balashi. Pa forma parti di e cultura di Corsow, Brouwerij Balashi a dicidi di reconoce tur e areanan cultural di e isla, y door di comparti y promove su historia y cultura.

Na Aruba, e mata di fofoti ta wordo usa riba e botternan di Balashi, cu ta un di e landmarks nan mas importante na Aruba. Na Corsow a wordo dicidi di uza un di e lugarnan mas reconoci y historico di Corsow pa e label di Balashi cu ta e Emmabrug. Asina creando un botter cu ta conmemorativo y alaves por wordo colecciona. E botternan cu a label di Emmabrug riba dje ta obtenibel na Corsow so.



Como homenahe di e centro di ciudad y vooral e Emmabrug, Balashi a dicidi di bin cu e simbolo nacional historico aki riba e label nobo di Balashi na Corsow, cu ta un identificacion tanto pa comunidad local y turistico na Corsow. Balashi kier celebra e apertura di e Emmabrug restora hunto cu e comunidad Curacaoleno y p'esey e label.

Riba e potret bo por wak un botter di Balashi cu un efecto special di aquarella den e label di Emmabrug pa asina e keda cu e efecto autentico.

E botternan di Balashi cu e potret di e Emmabrug riba dje ta obtenibel caba riba mercado na Corsow y pronto lo ta obtenibel na full Corsow.

E representante di Bal Brist NV, Mr. Charles Balentina, kende ta e distributor local di Balashi, ta disponibel pa pedidonan di Balashi na Corsow. Balashi kier a duna un pabien na e pueblo di Corsow cu su celebracion pa cu Emmabrug y Balashi ta orguyoso di forma parti di e celebracion aki.

Wowo Critico

Unda cu bo draai, ta sushi bo ta mira









Un cu bo draai, ta sushi bo ta mira. For di tereno priva unda ta acumula auto y otro aparatonan bieu, sin percura cu e bista cu ta crea rond di nos isla. Of ora cu ta uza cierto skinanan pa pasa mira auto pasa, y ta laga un cantidad di sushi benta. Esaki ta algo comun na Aruba caba.

Pero kizas tristo ta cu tur e imagennan aki ta den pleno bista di tur hende, ya cu nan ta net banda di algun caminda bon frecuenta. Ta ora pa cada ciudadano bira consiente cu si kier mantene Aruba como un isla turistico, anto mester ten'e limpi tambe. Y awor, esei no ta e caso.

Pa asisti nos rumanan den necesidad na Surnam

Comision "Aruba ta Yuda Suriname 2006" ta colecta placa diadomingo awor

Usando Radio Kelkboom como base pa atrae fondo via radiothon



ORANJESTAD – E desastre mas grandi di awa na Surnam a afecta un area mes grandi cu Hulanda, y a causa cu decenas di miles di cuidadano a keda sin dak riba nan cabes. E danjo material ta grandi y e necesidad como tal ta hopi grandi. Aruba como tal no kier keda keto y lo presta ayudo.

COMISION

"Aruba ta Yuda Suriname 2006" ta nomber di e comitiva cu a wordo lanta pa yuda for di Aruba. E comite ta un cooperacion entre SV Arusur, Zaalvoetbal Vereniging Flamingo y e programa radiao Farawe. Nan lo percura pa e suma recauda yega pa esnan cu mester di esaki. "Aruba ta Yuda Suriname 2006" ta nomber di e cuenta cu e comitiva a habri na Aruba banco y ta Nr. 2172110190, riba cual tur hende por deposita nan suma te cu fin di luna di mei.

FECHA

Diadomingo awor, 14 di mei, e comitiva ta organisa un accion di collect via Radio Kelkboom for di 1'or pa 3'or di merdia udna cu via bo yamada of personalmente por haci donacion. Mes momento for di 12'or lo tin benta di cuminda surnameo cu asina lo por colecta placa tambe.

COLECT

E placa colecta lo bai directamente pa un cuenta di Crus Cora di Surnam na Paramaribo. Esaki despues cu e busonan seya wordo conta dilanti publico. Lo deposita esaki riba un cuenta bancario fin di luna.

BO AYUDO

Ta conta cu bo ayudo. Ta spera cu bo ta comparti e informacion aki cu bo prohimo y asina mustra cu Aruba tambe ta yuda nos rumanan den necesidad na Surnam.



Diadomingo awor

Minister di Turismo ing. Edison Briesen ta na Tele Aruba

ORANJESTAD – Diadomingo awor Minister di Transporte y Turismo ing. Edison Briesen lo ta den entrevista cu sr. Johnny Habibe den e programa informativo 'Mey ora cu nos gobernantenan'. E topiconan cu lo wordo trata ta e desaroyo den turismo 'stay over' y crucero, renobacion y expansion di hotelnan, perspectiva financiero di Aeropuerto, Tiara Air, ampliacion di e flota di busnan pa Arubus, construccion di e terminalnan di bus na Playa y San Nicolas, plan di mobilidad y mudamento di waf pa Barcadera.

Un programa sumamente interesante cu lo pasa diadomingo na Tele Aruba pa 2'or y 15 di merdia y cu lo wordo ripiti pa 9'or di anochi.

BON DIA Aruba

Segun parlamentario Adi Thijsen

Minister Rudy Croes a haci su trabou y ta haciendo su trabou manera cu mester ta

ORANJESTAD–E reunion den Parlamento relacion cu e cambionan den cartera, a lanta masha discusion den Parlamento. Parlamento sr. Adi Thijsen ta kere cu ta esencial pa e pueblo sa kico e realidad di e reunion pa cu reparticion di cartera tabata den Parlamento, paso e reunion a dura masha largo y kisas e pueblo lo a perde e punto.

Prome cu tur cos, fraccion di MEP ta condena e actitud di AVP y tambe nan ta haya hopi lastima y desapunta den sra. Monica Kock y tambe Pader Lampe, cu tambe ta bai tras di Minister di Husticia.

Politica ta un cos pa di tur forma pa haya vota y esei segun Thijsen mester stop.

Den e tratamento di reparticion di cartera, tur hende sa pakico a haci e cambio den e cartera di Husticia y ta un decision politico y tur hende tabata sa di esei, peor ta un decision cu mester wordo carga cu di banda di MEP nan ta bisa cu e mester wordo carga den cuadro di lei, den e principio di bon gobernacion y tambe gobierno a tuma e decision ei y gobierno mester carga e responsabilidad pe y e maneho cu e ta bai hiba, esei ta punto principal.

E punto cardinal caminda tur hende a sinta riba dje, ta e parti di Minister di Husticia, sr. Rudy Croes, unda nan ta bin bisa, cu e reparticion ora a cambia, ta paso nan a coi asunto di estranheria duna Minister Booshi Wever di salubridad publico y ta un punto importante.

Den e cuadro di maneho di estranheria, cu ta un asunto asina grandi mundialmente, peor den reino y mas ainda Hulanda y tur hende sa con Minister Rita Verdonk ta pensa y tambe na Antiyas e ta un problema grandi y den e cuadro ei riba nivel di reino, nan a dicidi cu nan ta bin den un cooperacion, anto nan ta prefera hacie den un solo manera, anto esei oposicion ta tuma como sifuera cu nan ta kita cierto cos for di Minister Rudy Cores cu ta encarga cu Husticia.

CARTERA DI HUSTICIA

Sr. Adi Thijsen ta kere cu un hende cu sa con grandi e cartera di Husticia ta y e peso di esaki, sa cu e mandatario lo ta contento cu nan a kita e asunto di stranheronan for di dje.

Sr. Adi Thijsen a ilustra cu e mes personalmente ta hopi contento cu e no ta cai bou di Minister di husticia, asuntonan di estranheria bo mester hacie separa di tur cos.Minister di Husticia tin hopi trabou, den rechtsbescherming, rechthandhaving, recht zekerheid, etc, etc, e tin KPA, e tin KIA, cuerpo di Bombero, kiermen ta hopi trabou minister di Husticia tin bou di dje.

Ta un tercio di e empleadonan publico ta resorta bou di Minister di Husticia su cartera.

Awor no por bai coi un pida cu nan a yega na un acuerdo pa pase pa otro minister, anto bo ta bai use despues contra di e mandatario mes.

De pronto AVP ta bin cu un mocion di desconfiansa contra e Minister, despues di e gabe pa su maneho.

Sr. Adi Thijsen a indica cu e ta kere cu ta un berguensa ayera, cu bot a wak con hendenan cu ta wordo paga pa pueblo, ta bin cu mocionnan sin base.

Si di berdad tin ministernan cu no ta traha y tin cos funda cu ta contra lei y contra principio di gobernacion, e ora ei bo ta bin cu mocion nan asina, debi cu e ta cuadra y esaki a yega di tuma luga na Hulanda, pero den e caso aki no ta asina.

Minister Rudy Croes a haci su trabou y ta haciendo su trabou manera cu e ta, segun Adi Thijsen.

Partido MEP ta indica: Prueba palpabel di existencia di un pacto diabolico !

Ta tristo pa mira con dos partido chiripero RED y MPA ta sigui ciegamente un partido cu a ruina pais Aruba

ORANJESTAD – Ta tristo y bergonsoso pa mira den e ultimo reunion di Parlamento con dos partido chiripero, esta RED y MPA ta lastra tras di garoshi di AVP.

Sin ningun tiki clase di gevoel y berguensa y demostrando cu nan a perde tur clase di honor y dignidad pa nan mes, tanto sr. Rudy Lampe como sra. Monica Kock a vota na fabor di un mocion di AVP pa baha sr. Rudy Croes como minister. Tambe e dos marionetanan aki a vota hunto cu AVP contra e ley di institucion di e ministerionan nobo, ya cu nan kier dicta y dicidi den e partido mayoritario MEP kende mester bira minister y ki cartera e mester haya!

Cu esaki a keda demostra un biaha mas cu enberdad tabata existi un pacto diabolico promer cu e eleccion di 23 di September 2005 entre e partido AVP y e tres partidonan chiripero, esta RED, MPA y DR.

Ta logico tambe cu AVP mester a busca e partidonan chiripero aki pa eventualmente forma un gobierno gelapi cu nan ya cu hamas den su historia di mas cu 70 aña e partido aki a yega na goberna den forma absoluto den e pais aki.

Pa sr. Lampe mester ta un berdadero berguensa cu su persona un biaha mas ta sostene un partido manera AVP cu 6 aña pasa a humiy'e, a kit'e sunu y manera cacho a bent'e den prison.

Cualkierhendenormal cu sano huicio lo no a lubida e humiliacion aki y hamas y nunca lo a vota hunto cu un partido abusador cu no tin ningun respet pa personanan cu supuestamente a sali na vanguardia di e pueblo Arubano den e caso di e proyecto corupto Race Track.



Lo ta bon pa sr. Lampe averigua kendenan tabata para den promer fila pa protesta contra su detencion den Warda di Polis na Playa y despues den KIA na San Nicolas. Mayoria di e manifestantenan tabata e militantenan fiel di MEP cu hamas y nunca a sucumbi pa presion di AVP, cu semper a lucha contra tur clase di inhusticia y abuso den e pais aki, cu tabata tey semper den tur manifestacion y accion y cu te cu dia di awe ta contra di e inhusticia cu a wordo cometi contra sr. Rudy Lampe tempo cu el a wordo sera. Pa e militantenan aki semper ta conta e lemanan 'Ni se compra, ni se vende' y 'Nooit heulen met je vijand'!

Den e ultimo reunion di Parlamento sr. Lampe tambe tabata haci como sifuera cu su persona cu su miserabel asiento por dicta kico mester sosode den e pais aki. Tambe Rudy Lampe un biaha mas ta demonstra cu e ta un malperdedor di e ultimo eleccion ya cu e no kier respeta e reglanan di wega y ta piki tur e votonan di AVP y e partidonan chiripero pone hunto y bisa cu 29 mil voto ta mas cu 22 mil voto. Sinembargo desde algun siglo caba regla di wega ta dicta cu 11 ta mas cu 10 y esaki ta keda asina, sea Rudy bula riba cay abao !

Pregunta di MEP ta, si acaso tempo cu Rudy Lampe tabata pastoor e tambe tabata contra cu ta algun cien arzobispo y cardinal so – entre e biyones y biyones di catolico rond mundo - ta dicidi kende ta bira Papa pa Iglesia Catolico ? No t'asina cu ta e arzobispo y cardinalnan aki ta representa tur e catoliconan na mundo y cu den nan conclave, nan den un forma democratico ta vota pa dicidi kende lo bira Papa di Roma? Rudy Lampe no ta di acuerdo cu ta algun cien arzobispo y cardinal ta dicidi pa e biyones di catolico rond mundo y cu aki no ta conta cabez ? Den concepto di Rudy, e Papa actual ta democraticamente elihi si of no ?

Y pa e lider di MPA sra. Monica Kock durante e ultimo eleccion tabata sclama den tur skina di Aruba cu su lema 'Tur hende ta conta', pero aparentemente pa su persona tur hende ta conta te ora cu e yega serca e mandatarionan di MEP ya cu eynan ningun hende ta conta mas ! Esaki ta e democracia bibo di MPA ? Te akina e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)

E promer carnetnan nobo di AZV a wordo entrega na e mandatarionan Arubano







ORANJESTAD – Diabierna merdia tabatin un ceremonia special na e edifcio di ex-Napa riba Boulevard caminda e promer carnetnan (zorgpas) nobo di AZV a wordo entrega na Gobernador di Aruba Fredis Refunjol, Minister President Nelson Oduber y Minister Booshi Wever. E carnetnan aki cu e aseguradonan di AZV lo haya dentro di poco ta bin cu su potret, fingerprint y biopin. Sin duda algun esaki ta un mehoracion compara cu e carnet anterior cu a wordo introduci den forma descabeya na aña 2001 y siguramente awor lo bin un mihor control di esnan cu ta haci uzo di servicio medico na Aruba.


BON DIA Aruba
Ta desea tur e Mamanan di Aruba
un Feliz Dia

Awe so ta keda pa yiunan probecha di cumpra un regalo pa Mama

ORANJESTAD - E oferta special pa e celebracion di dia di mama cu Setar a trece diabierna den corant a motiva varios yiunan y nietonan pa bai cumpra un regalo pa nan Mama of abuela. E orario te cu 8'or di anochi a laga hopi hende haya un chens pa por haci nan compra di celular of kadobon pa Mamanan di Aruba.

Awe diasabra e teleshopnan ta habri desde 8'or di mainta y lo sera te cu 6'or y mei di atardi. Esaki lo ta e ultimo dia cu e ofertanan aki ta balido.

E oferta special pa Dia di Mama ta conta riba tur celular y a introduci 10 modelo nobo den postpaid. Cu cada compra di un prepaid bo ta ricibi Afl.35,- na carchi y cu cada compra di un postpaid bo ta ricibi un "giftcertificate" na balor di Afl.75,-.





Unicamente diasabra ta keda pa probecha di e ofertanan special aki, pa dia di Mama. Setar ta ofrece 2 modelo di celular prepaid na un prijs special.

Esakinan ta e Nokia 1600 cu lo costa pa Afl.49,- y e Nokia 3120 cu lo ta Afl.99,- . Si un cliente cumpra un di modelonan aki durante e dos dianan aki elo ricibi un carchi na balor di Afl.15,- completamente gratis.





Mensahe di Prome Minister Sr. Nelson Oduber na tur mama



Mama ta e ser mas stima na mundo cu merece tur dia nos amor, respet y cariño. Mama ta esun cu tur dia ta precupa pa bienestar di su yiunan y ta e fundeshi riba cual e famia ta sostene.

Danki na Mama y su bon consehonan, awe nos por ta ciudadanonan ehemplar den comunidad.

Ta pesei den nomber di Gobierno mi ta felicita tur mama riba e dia special aki y ta spera cu nan lo pasa e dia aki feliz y contento rondona pa tur nan sernan keri.

Cu Dios Tata Todopoderoso duna tur nos Mamanan salud, bendicion y felicidad.

Minister President
Nelson O. Oduber

Mensahe di lider di MEP riba Dia di Mama

ORANJESTAD - Diadomingo awor ta un dia riba cual nos ta celebra hunto cu henter famia Dia di Mama. Aunke tur dia mester ta Dia di Mama, sinembargo diadomingo e dia aki ta haya un dimension special caminda mas enfoke y atencion ta wordo poni riba e ser mas stima na mundo, esta nos Mama.
Riba e dia special aki nos tur mester reflexiona riba e rol importante cu nos Mamanan tin den comunidad. E ser stima aki t' esun cu a trece nos na mundo y den trayectoria di nos bida semper el a precupa pa bienestar y felicidad di su yiunan. E ta e fuente di inspiracion pa nos tur sigui cu nos estudio y pa despues nos traha pa cria nos mes y nos famianan.
Un Mama nunca ta laga su yiunan na caya y semper ta para banda di nan, den tempo bon y den tempo menos bon.
Mi Mama mes, Mama Felepa ta un ehempel bibo, con despues di fayecimento di mi Tata na un edad hopi hoben a percura pa lanta un famia di 13 yiu cual no ta algo facil, pero cu perseverancia y stimacion el a logra di duna nos tur como yiu bon educacion, fe grandi y norma y valornan halto.
Ta pesei tur esnan cu tin nan Mama na bida ainda mester sigui duna balor na e ser stima aki. Yiunan no mester bandona nan Mama nunca y regularmente mester bishita nan Mama, tanto esnan cu ta na cas y esnan cu ta den cas di anciano of otro institutonan.
E regalo di mas grandi cu e yiunan por duna nan Mama ta di ser yiunan ehemplar cu no ta meti den alcohol, droga y otro vicionan, pero cu ta yiunan cu ta studia bon y ta traha duro pa bai dilanti den bida.

Ora cu yiunan bai den mal caminda, esey ta haci e curason di e Mamanan hopi dolor.

Laga nos tur celebra Dia di Mama den union familiar y gradici Dios Tata Todopoderoso p'a duna nos un Mama ehemplar.
Na tur esnan cu no tin nan Mama mas na bida, mi ta comparti cu boso e tristesa cu boso ta pasa aden riba e dia aki, pero boso por tin e siguransa cu e Mamanan aki tin un lugar special den Reino di Dios. Un felis Dia di Mama na tur Mama na mundo y Aruba en especial.

Un mensahe pa Dia di Mama

ORANJESTAD - Nos precupacion como Mama ta cuminsa ya na momento cu nos a concibi un jiu. Nos ta cuminsa wak bon kico nos ta haci, kico nos ta come y bebe, pasobra ya no ta pa nos so nos ta hacie. No, un criatura formando den nos matriz ta depende completamente di nos. Un gran responsabilidad. E dependencia ei di e yiu na nos ta keda existi sigur pa e 18 añanan cu ta sigui.

No ta por nada, nos semper a haya conseho pa warda te ora nos ta adulto y casa pa tuma e stap ei, cu ta trece cune un responsabilidad grandi asina.

Den mi opinion, tampoco ta prudente pa kies pa ta un Mama soltera sin mas. No ta nada facil ser Mama y Tata pareu. Mi ta bisa hasta, cu ta imposibel pa un hende muher ser Tata. Tata su funcion den famia ta e.o. di siña disiplina y duna seguridad financiero, pero mas importante aun, e ta esun cu ta e modelo rekeri pa e yiu homber. Sin un figura fuerte di un persona masculino cu e por identifica su mes cune, e yiu sin Tata ei por lanta confundi e insigur. Hasta den hopi caso e por frustra y ta sinti su mes menos cu otronan. Mamanan soltero kier pon'e yiu riba mundo pa despues e haya trauma y lanta sin, of cu poco auto estima? Mi ta sigur cu no.

Un Mama su amor mester ta incondicional, pero e mester ta un amor cu no ta duda pa exigi respet y impone regla. E Mama mester ta alerto semper y conoce su yiu. E ta esun cu mester defende ora e tin rason y straf'e ora e kibra regla. E mihor forma pa haci esaki ta dor di splica e yiu pakico bo ta streng. Splica e cu ta esei ta amor di Mama.

Na mesun momento e Mama mester ta habri pa opinion di e yiu y compronde cu e yiu tambe mester di un poco di libertad segun su edad. Un Mama mester sa di delibera, siña e yiu cu bida ta "give and take". Cu tin momento pa disfruta y momento pa cumpli cu obligacionnan. Splica e yiu cu den e mundo aki, no tin ningun otro persona cu su mayornan cu ta stim'e pa semper y cu tey p'e na cualkier ora, minut of seconde di dia. Zorg pa bo tey p'e di berdad. Wak pa semper e yiu por papia riba cualkier problema of inkietud cu abo, su Mama. Demostra e tur dia afecto y interes pa con su dia a bai.

Mi tin sigur cu hopi Mama, specialmente e jongnan ta puntra, y ami mes anto? Ta sobra tempo y energia pa dedica na mi mes y mi pareha? Mi tin cu sacrifica henter mi bida pa yiunan? E contesta ta cu bo amor mester ta sin limite y pa semper pa e yiu ey cu nunca a pidi bo pa pone riba mundo. Abo a kies pa esei, pues abo ta responsabel pa su felicidad. Y pakico mester wak e como un sacrificio?

Al contrario, aunke e ta un tarea sumamente dificil, bo bida como Mama lo ta yena di recompensa tambe: un sunchi tur na baba, un man chikito cu ta hunga den bo cabei, un sonrisa sin djente, un versje di Dia di Mama, un sunchi sin spera di bo yiu homber asina grandi, un abrazo cu por kibra bo ribchinan, un bon rapport, graduacion etc. etc. Mas grandi e yiunan bira, mas grandi ta e recompensanan pa e Mama. Recompensanan cu e ta warda cuidadosamente den su curason di Mama.

Na Aqua Grill restaurant

Duna mama un dia extraordinario



ORANJESTAD – Buscando algo otro di e brunch custumbra pa celebra hunto cu mami mayan? Purba algo extraordinario - Aqua Grill. Situa na, e restaurant di cuminda di lama ta habriendo su portanan pa un lunch mayan na honor di Dia di Mama, unda cu lo ofrece bishitantenan un opcion gourmet, a la carte. Chef Scott a hasta pone hunto un menu special di tres plato cu ta inclui un escohencia di sopi di pisca Arubiano of Caesar salad clasico, sigui pa e broiled seafood platter of e steak y lobster, y terminando cu Chef Scott su key lime pie autentico. Aqua Grill su menu regular, cu ta inclui Maine lobster bibo, pisca prepara riba un grill di palo, steak y pasta, como tambe e menu pa mucha, lo ta obtenibel pa lunch (11:00am pa 3:30pm) y dinner (5:00pm pa 11:00pm).





Un honor na nos Mamanan!

ORANJESTAD - Mañan 14 di mei 2006 ta Dia di Mama y nos tin cu rindi honor na nos Mamanan pa tur loucal nan a haci pa nos! Pa su amor incondicional pa su yiunan! Pa tur e sacrificionan cu e la haci pa nos! Pa su curashi cu e tabatin pa defende nos, cuida nos y e pasenshi cu e tabatin cu su yiunan!

Pesei mi kier a haci uso di e oportunidad pa felicita tur e Mamanan na Aruba! Pa nan pasa un dushi dia yen di felicidad den compania di boso yiunan y sernan keri! Ta sinsero deseo di Clarisca Velasquez di AVP.



Regalo musical di Mama y yiu pa tur Mama

ORANJESTAD – Pa un bunita regalo pa Dia di Mama, Zulema y Ruzette ta presenta un disco compacto cu un tema specialmente skirbi y dedica pa e dia importante aki. 'Mi Yiu Ban Canta Hunto' ta e cancion cu Zulema y su yiu Ruzette ta canta hunto. E CD aki ta obtenibel serca Zulema Farro mes na 567-0904 of 745-8686.

Kerki Protestant Piedra Plat cu sirbishi pa Mama

PIEDRA PLAT – Wijkraad di Kerki Protestant Piedra Plat ta participa unc ambio den nan sirbishi di diadomingo 14 di mei Dia di Mama cu lo cuminsa pa 11'or di mainta.

Aquarius cu brunch special pa Dia di Mama

ORANJESTAD - Aquarius restaurant ta invitando famianan y nan mama, nan Reina di Dia, pa disfruta di un brunch delicioso na Aquarius restaurant, deleitando wowonan y bocanan cu e buffet cuantioso di e restaurant!

Na Aquarius restaurant faboritonan di e isla ta combina cu platonan tradicional, perfecto pa un celebracion cu henter famia por disfruta di dje.

Cuminsa bo experencia na Aquarius cu un Salad Bar completo, Hors d'Oeuvres y Appetizers, incluyendo ceviche di cuminda di lama, smoked chicken breast cu fruit relish, gravlax di salmou, baby shrimp den un glas di champagne, Parma ham & melon, un variacion di Sushi y Makisushi rolls y un bar di cuminda di lama ilumina riba ijs, cu cabaron fresco.

E weya cayente ta contene un seafood chowder, mientras cu e entradanan diverso ta ofrece algo pa tur hende cuminsando di Fried Grouper filet cu Saus Crioyo, pa Roast Pork cu Mango Salsa, Galiña Stoba y e faborito di tur mama Stoba di Cabrito. Esakinan ta wordo compaña pa side dishes interesante manera batata machica cu konoflok, aros cu bonchi estilo di machi y stir-fry di berdura.

Cla pa corta lo tin Roast Prime Beef, au jus, cu crema di horseradish y saus di mosterd, mientras cu esnan cu ta sigui e tradicion lo por bishita e stacion di accion, unda cu ta traha omelet y pasta segun pedido.

Pan y cos dushi, Croissants, Danish, Muffin, Banana Bread y varios Danish lo wordo sirbi hunto cu Pan Frances y rolls na e skina di forno.

E chef di postre lo presenta su miho seleccion na honor di Dia di Mama, ya cu e sa con hopi mamanan ta gusta cos dushi. Lo tin Mango Cheesecake cu saus di orange custard, Crème Brule, Mango-Strawberry trifle, Quesillo, Big mama's Chocolate Cake, Fruit Tartlet, Bolo di Chateau, varios Panacota, fruta tropical, mini cocada, coffee of thee.

E prijs pa adulto ta solamente $ 29.95 + 15% service charge, mientras cu muchanan entre 6 pa 12 aña ta paga $9.95 y muchanan bou 5 aña ta come por nada.

E brunch special aki lo wordo sirbi mayan entre 11'or di mainta y 3.30 di atardi, haci bo reservacionnan awe mes.









Deseando Tur Mama di Aruba un felis Dia di Mama...

cu hopi Bendicion y Salud

AWE
4- 6 atardi:
Workshop GRATIS
'Traha carchi
cu saco di
Thee



AWE
4- 6 atardi:
Bake Sale,
Baile, Specials...
Gezelligheid!

*Certified Cash & Carry** - - *Simply Low Prices Everyday*
***True Value** - *Your Total Hardware Home Improvement Store*
***5 a Sec** - *Laundry/Dry cleaning*
***Aruba Bank Ltd.** - *Atm*
***Batique & Buddha Eurasian Food Concepts**
Eurasian Food/Indonesian
***Blizz Hair Fashion Aruba** - *Beauty Salon for Men/Women*
***Bugui** - *Children's Clothing*
***Borden & Candies** - *Ice Cream & Candies*
***Century 21 #3** - *CD'S/DVD'S*
***Century 21 #4** - *CD'S/DVD'S*
***Checkpoint Color** - *Glamour Picture 4-Mom*
***Chez Nicole** - *Souvenir/Gift shop*
***Tango Tours** - *Travel & Ttour Services*
***Corpus Sanus** - *GYM* *Free Membership 4-Mom*
***De Wit & Van Dorp Store** - *Books & School Supplies*
***Deli France - restaurant**
***Digi Tech** - *Office Support & Supplies*
***Amc Unicon - electronics & appliances**
***Venus** - *Department Store*
Jamaica me Crazy - *jamaican foods
***Kiekebooh!** - *European Baby & Kid's Clothes/0-12 yrs.*
***El Patio Terrace** - *Restaurant*
***Elsa Moda** - *Clothes & Accessories*
***Emilia's Take Away** - *Surinamese Cuisines/Take Away*
***Century 21** - *Pushcart CD'S/DVD'S*
***GNC Live Well** - *Food Supplement & Vitamins*



Simply Low Prices Everyday!
True Value®
Help is Just Around the Corner.

***Iglesia Aliansa Nobo** - *Evangelist Church*
***Kambal - filipino restaurant & take away**
***Li-Mar Take Away** - *Take Away/Snack*
***Liquors & Scents** - *Liquors & Perfumes*
***Pio-Pio** - *Chinese Restaurant & Take away*
***R.B.T.T. Bank Aruba** - *ATM*
***Robertson Fire Protection** - *Fire Protection*
***baba's tv & appliances depot** - *Electronics & Appliances*
***Subway - sandwiches/snacks**
***Shoe Express - shoe repairs**
***Shumaira Trading** - *Pushcart/Gift Items*
***Certified Furniture Department** - *20 % discount*
***Supershake & More** - *Fruitshakes & Snacks*
***The Art of Living** - *30 % discount - 50 % with coupon*
***The Best Cotton Boutique** - *Clothing & Accssories*
***The Pretty Gift Store** - *50 % discount on special items*
***diana** - *Clothing Store for Men & Women*
***Via Uno** - *Shoe Store*
Land Aruba *IDEFRE - *Land Aruba Office*
***Motoxcellence** - *Car Accessories*
***Certified Furniture Department** - *20 % discount*
***Shar's Gift & Flower Shop** - *Flowershop & Gifts*
***Shoe Avenue** - *25 % discount & Free Make Up Tips*
***The Potter's Garden** - *Plants & Garden Supplies*
***Treasure Box** - *Toy Store*
* **Certified Homeware Department** - *20 % discount*

di henter famia di Certified Mega Mall

Madre Querida

Amanda Mercedes Croes-Zambrano

Seria muy largo escribir todo lo que hemos sentido desde que partiste a ese largo viaje, pero hay algo muy importante que susurrando queremos decirte:
Estas viva en nuestros corazones y en nuestras oraciones, te recordaremos tal como eras, porque Tú no has muerto para nosotros, tendras vida en nuestras vidas y mucho amor en nuestros corazones, por que al final sabemos que nos reuniremos contigo...

Tus Hijos

Eric y Edwina Croes

Nena y Norman Hart Croes

Glenda H. Croes

Norman Croes

PA BO NOTICIANAN

Farandulero manda nos Bo e-mail na:
klipklap@bondia.com
Por yama Jason na Tel: 562-9775

Dufry Aruba cu obsekio special pa dia di mama

ORANJESTAD – Como un obsekio pa tur mama riba nan dia Dufry Aruba a organisa un dia completo yena cu tur sorto di informacion y demostracion di cuido di cara y makiyahe na su tienda den Main Street y na Royal Plaza. Sandra rasmijn representando Clarins, Natalie Croes representando Lancôme, Angelic Rojas y Romelia Badilla representando Estee Lauder y Rafael Bautista cu Johanna Roos representando Clinuquea ofrece den solamente un dia tur sorto di tips pa cuido di cara, facial y instruccion den makiyahe. Un cantidad grandi di mama nan interesa a laga trabou di cas pa duna nan mes un poco di atencion y cariño.

Dufry Aruba a yega di organisa anteriormente diferente session di beyesa individualmente cu makiyado nan artistico pero esaki ta e prome biaha cu Dufry ta pone tur su liñanan mas prestigioso den cuido d cara y makiyahe hunto y den un solo dia. Siguramente no lo ta e ultimo biaha pasobra tin plan nan grandi na caminda. Pa tur e clientenan fiel di Drufy Aruba keda den expectativa di esaki.











Grandinan di Kibrahacha a celebra dia di mama na Manchebo

EAGLE – Centro Kibrahacha tabata tin tremendo celebracion pa su clientenan na Manchebo Beach Resort. Durante e mainta alegre aki cu e clientenan a balia come y disfruta di e celebracion grandi cu tabata tin pa asina cuminsa e fin di siman di dia di mama. Como mama di aña a wordo scohi Sra. Estevanita Croes y como mama boluntario a wordo scohi Sra. Mary Vallois-Smidt. Masha pabien pa tur mama na Aruba.











Lindomar y Natael a drenta enlace matrimonial





ORANJESTAD – Diahuebs ultimo e pareha hoben Lindomar Ras y Natael Ferdinandus a bisa 'si' na otro durante un ceremonia civil na Mansion Arends. Rondona pa nan amigonan y famia Prescott, Ras, Dirks, Bislip, Peterson, Citroen, Albus, Richardson y Servud, e pareha a priminti amor eterno na otro. Testigonan di e union aki tabata Glenda Prescott y Ines Citroen.

Bon Dia Aruba ta desea Lindomar y Natael hopi aña di felicidad, amor y salud.









Awe tur mama ta invita pa

Traha bunita carchi cu saco di thee den Certified Mega Mall

Un atardi dushi y creativo y gratis

ORANJESTAD - Bo tabata sa cu bo por traha bunita carchinan cu e saco di thee cu normalmente bo ta tira afo? Bo sa cu bo por desaroya un bunita arte cu nan? Awel, diasabra awor bo por haya sa mas. Manera semper Certified Mega Mall a prepara un dushi dia pa mamanan den e mall. Y pa haci algo diferente e aña aki a organisa un Workshop 'traha carchi cu saco di thee' di 4 - 6 atardi cu cooperacion cu sra. Nella Tettero, un señora cu un curason y talento grandi. Bishitantenan di Certified, conoce como un di e boluntarionan di coro 'Coral Choir' cu semper ta organisa mercado di purga pa asina haya fondo pa e coro.

Pa deleita e mamanan lo tin show di baile tambe di 'Grupo Timbirichi & Lollipop'. Tambe lo tin Bake Sale, treat pa Mami y specials den henter mall. Asina ta tur mama ta invita pa bin pasa un dushi atardi creativo siñando un arte nobo. Tambe e muchanan ta invita naturalmente pa traha un bunita regalo pa nan mama, manera custumber. Y desde diasabra e saco di thee lo haya un otro significacion pa sun cu bin e workshop aki. E ta gratis, como regalo di Certified pa tur mama.







Net na ora pa Dia di Mama

Tony Roma's Palm Beach a habri su terras nobo

PALM BEACH – Aki no tin formalidad, djis bon cuminda y un tremendo atmosfer pa famianan-ki miho manera pa pasa Dia di Mama? Disfruta di comemento paden den e restaurant cu a caba di wordo renoba, of bo por ta un di e promenan pa come bo lunch of dinner riba e terras exterior nobo. Conoci pa nan famoso ribsnan, steaknan, hamburgernan, salada y hasta pisca prepara riba grill, tin algo pa tur hende riba e menu, y mayan ta marca e introduccion di e Roma's beef ribsters. Esakinan ta wordo prepara den e Tony Roma's original barbecue sauce, y nan ta ribs cu extra carni y ta extra moli, pero nan ta hopi mas facil pa wanta y come compara cu e beef ribsnan regular. Nan ta wordo sirbi cu batata hasa y cole slaw. No mester di reservacion, pero gruponan grandi ta wordo sugeri pa reserva espacio di antemano. Mamanan lo ricibi un rosa y glas di biña gratis.



Caya grandi sera awe cu ofertanan grandi pa tur Mama y henter famia

ORANJESTAD - MAMBO ta organisando un otro dia grandi di compras den Caya Grandi di Oranjestad. Esaki ta tuma lugar awe diasabra, 13 di mei 2006. Caya lo ta sera pa trafico for di 10'or di mainta te cu 8'or di anochi.

Y specialmente pa tur e Mamanan di Aruba, e comerciantenan den Caya Grandi lo tin ofertanan special, y lo ofrece lo mihor pa tur Mama. Naturalmente MAMBO ta zorg pa e ambiente tey tambe, y hacie un dia placentero pa un y tur.

Lo tin bandanan musical di Oasis dilanti di Maggy's, aki lo tin firmamento di buki dor di autor Sr. Herman 'Manchi' Hennep caminda por cumpra su buki 'Tres Diferente Ruta' y haye autografia di biaha.

Tambe lo tin 'Caha di Orgel na Djiespie's Place, Banda di Francis Jacobs na Tielemans y gruponan musical banda di Bennetton. Tambe lo tin entretenimento pa nos muchanan cu Dino Jump dilanti di RBTT.

Ki mas bunita bo trece bo Mama den caya pa e mes cumpra su regalo, y combina e cu un dia dushi haciendo compras. Y specialmente pa e Mamanan, MAMBO hunto cu tiendanan participante, e.o. Acme Store, Coffee Break, Checkpoint Color, Little Kingdom, Free People, Fuji Image, lo duna un rosa bibo regalo gratis cu compra di 50 Florin of mas. Mas rason pa bin haci compras den Caya Principal di Oranjestad, diasabra awor, 13 di mei 2006.

Dia di Mama a wordo celebra na La Cabana Beach & Racquet Club









ORANJESTAD – Dia di Mama a wordo celebra tempran e aña aki dor di e departamento di housekeeping na La Cabana Beach & Racquet Club.

E celebracion a inclui un sin fin di regalo cu a wordo rifa, presentacionnan di invitadonan, recaudacion di fondo pa Fundacion Hende Muhe Den Dificultad, y tambe e nombracion di Mama di Aña. Executive Housekeeper Miriam Courtar a splica cu e hotel a crea e celebracion na honor di tur mama, nan trabou, contribucion, y amor continuo.

Tur e mamanan di La Cabana su departamento di housekeeping di berdad a mustra dedicacion na nan famianan na cas mescos cu nan famianan na trabou, Courtar a comenta. La Cabana su Mama di Aña, Irine San Jose, tabata hopi contento y tabatin awa na wowo ora cu el a wordo anuncia como e Mama di Aña, y el a haci e caminata tradicional cu Gerente General Joe Najjar.

E reina di dia y su asistentnan a presidi over di e celebracion su programa di entretenimento.

“Eve”, un grupo di hubenil di Evenezar Church, a baila y canta.

E rumannan Peralta, Dilexy y Lizdanlly, tabata mas popular den e programa, ya cu nan ta bendiciona cu voznan increibel.

Premionan manera joyas, articulo pa cushina, chuculati y moknan yena cu mangel a wordo rifa.

Un donacion substancial di placa cu a wordo recauda durante un mercado di purga a wordo entrega na Fundacion Hende Muhe den Dificultad.

E celebracion di Dia di Mama a wordo haci posibel dor di La Cabana Beach & Racquet Club, Fantastic Garden, Pro Chem, Balashi, Anthony Ridderstap, Consales, y e Housekeeping Social Committee cu Keneth Kiel.



E poema aki ta dedica na un Mama hoben
" XIOMARA BERGEN"
***

Un mama hoben, bunita y hopi inspira
Un mama soltera, cu "Paola" su yiu muhe stima
E ta mi prima cu a para bruidsmeisje pa mi,
28 anja pasa, dia Johan y ami a casa
Xiomara, bo sonrisa bunita , mescos cu di bo mama
Semper a keda tambe un tiki den mi

Un mama dynamico, balente cu hopi energia
Un mama unico, cu ta comparti su alegria
Asina mes, cu recuerdonan sa yena su dia
Algun recuerdonan bunita cu no ta stop di presenta nan mes
Algun recuerdonan fastioso cu no ta bale la pena recorda
Y Algun recuerdonan impactante cu ta lagele sinti mas madura

Un mama serio cu hopi atenshon pa su poppetje, su prinses
Un mama fuerte, cu ta sigui hasi su best
E ta luci unda cu e bai pa enjoy y relaha
E ta un muher balente cu sigur ta wordo aprecia y stima
Cu su bunita sonrisa, mescos cu di su mama
Si, mi tin cu bolbe bisa, no ta ganja mi ta ganja...

Na abo, Xiomara, un bunita mama hoben
Na mi mama Mercedes , na e mama di Xiomara, Baby,
Na mi suegra y na tur mi Mamanan sin dolor, yen di calor...
Na tur nos mamanan soltera, nos mamanan presente y ausente
Na tur nos mamanan cu ya no tei mas cu nos
Nos orashon pa un bendishon special di Tata Dios

FELIZ DIA DI MAMA
Cu hopi amor y carino,
di Mamie su prinses :"Paola"

Autor : Ruthy C. Vrieswijk-Bergen, Mei 2006

Dobel celebracion y entrega di certificado di Sana Viva Spa

ORANJESTAD - Diahuebs anochi tabatin un dobel celebracion na Sana Viva Spa situa na Aruba Beach Club, ya cu riba e dia aki sra. Glenda Oduber-Croes, esposa di Minister President a cumpli un aña mas di bida y a celebra tambe hunto cu familiarnan y empleadonan e prome aniversario di su prestigioso empresa Spa.

Riba e anochi aki varios empleado di Sana Viva Spa a haya nan certificado di e cursonan cu nan sigui di reflexology, stone massage, gel and acrylic nails, spa manicure y pedicure, spa body scrub and body wrap. E graduadonan ta Daniella Wouters, Joadi McJanet, Angie Arias, Jeanny Geerman y Leny Geerman.

Alaves anticipando Dia di Mama varios tabata e mamanan presente e anochi aki cu a ricibi como regalo un tratamento di masashi of manicure gratis di parti di gerencia di San Viva Spa cu a wordo masha aprecia door di e mamanan.









Poesia pa Dia di Mama

Autor Clarette Quandus

Mi mama

Mama ta un flor.
Mama ta yen di amor.
Mama di mi curason.

Abo ta e persona mas dushi,
pasobra semper bo a pordona mi.
Abo ta e persona mas dushi,
pasobra semper bo a conseha mi.
Abo ta e persona mas dushi,
pasobra nunca bo no a bandona mi.

Mi ta orguyoso di tin un Mama,
cu tambe ta mi amiga.
Mi ta orguyoso di tin un Mama,
cu tambe ta mi consehera.
Mi ta orguyoso di tin un Mama,
pasobra e ta mescos cu un bon docter
ora mi ta malo.

O, Mama dushi di mi bida,
si mas mi tabatin,
mas lo mi a brinda bo.
O, Mama dushi di mi curason,
no tin un persona asina tierno, bunita y aprecia.

O, Mama dushi di mi alma,
no ta existi un Mama asina generoso pa mi cu ta abo.
O, Mama dushi di mi inspiracion,
bo ta di gran balor.

Mama dushi, guia mi.
Mama di mi amor, conseha mi.
Mama di mi bidaw, pordona mi.
Mama di mi alma, salba mi.
Mama di mi inspiracion, proteha mi.

Mama dushi, mañan cu bo no t'ei mas,
lo mi yora bo infinitamente,
lo mi gradici bo eternamente,
lo mi corda riba bo fielmente.
pasobra bo a siña mi tur bondad.

Mama dushi, bo a educa mi cu amor di Mama.
Mama dushi, bo a conseha mi cu cariño,
pasobra sin bo, Mama dushi
mi no a conoce e mundo di inspiracion
te ora bo morto separa nos
y laga pena y dolor den mi curason.



Hopi biaha den revista local y internacional y tambe buki nos ta haña ehempel di famianan cu un of otro problema. Sinembargo poco biaha nos ta lesa di casonan cu sí ta bay bon.
Kico ta e secreto di un famia cu sí a logra?
Ningun famia no ta perfecto, pero segun investigacionnan hací, un famia stabil tin diferente calidad. Den cuadro di Dia Internacional di Famia Fundacion Pa Nos Muchanan ta publica 3 articulo cu ta trata e tres calidad cu famianan stabil tin den comun. E prome punto ta trata e importancia di mustra aprecio.

Kico ta e secreto di un famia stabil?

Mustra aprecio

Hopi adulto ta haña dificil pa mustra aprecio cu palabra. Algun motibo por ta:

1) Como mucha nan no a siña e arte di mustra aprecio, por ta pa motibo cu nan mayornan no tabata practica esaki. Esaki por influencia un persona di tal manera cu e no ta mira e importancia di un gesto di cariño.
2) Tin casonan cu un miembro di famia ta asina concentra riba su necesidad of interes cu e no ta nota e interes y nesecidad di otro miembronan den e famia.
3) Tin adulto tin e mal custumber di critica y duna atencion na cosnan negativo só. E custumbernan aki ta mustra desprecio pa un miembro di e famia. Ademas e ta afecta e auto-estima di un persona. E persona den un famia cu ta tuma e rol di huzga ta "bon" den manda, exigi, acusa, critica, coregi y laga un persona sinti'e chiquito. Mayoria persona ta hopi consiente di su propio faltanan sin cu un otro tin mester cord'e riba esakinan.

Consecuencia di e tres puntonan ariba menciona: un persona por cuminsa duda si su presencia tin importancia pa su pareha of un mucha ta cuminsa duda di e sintimentonan di su mayor pa cune. Tanto e adulto como e mucha tin hamber, tin necesidad pa un caricia. Pasobra mishi cu un persona ta comunica e aprecio pa e ser humano ey sin palabra.

Tip:
Mustra interes pa e pareha y e yiunan regularmente. E interes cu ta mustra por ta un simpel mirada, sonrisa of contacto fisico. Parehanan cu kier alcansa lo maximo den nan relacion mester tin como custumber: tuma iniciativa pa regularmente expresa palabranan di aprecio, animo y di encurashamento. Dor di haci esaki e parehanan aki ta reforza e auto-estima y balor propio di nan pareha. Haciendo esaki nan ta logra cu e miembro aki di famia ta haci lo maximo pa desaroya y duna e mihor di su mes. Mescos ta conta pa e yiunan.

Den e siguiente edicion nos lo continua cu e segundo secreto pa un famia stabil.

Articulo traha pa Fundacion Pa Nos Muchanan.
Fuente: Guia para la dicha familiar
Pa pregunta y mas informacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw.

Fundacion pa Nos Muchanan kier desea tur mama na Aruba un Feliz Dia di Mama den compania di nan famia!



NOS UNIVERSO

KICO TA UN COMETA?

Bo por describi un cometa como un bala di sneeuw grandi y sushi. Un klompi di stof y ijs. Bo por mira un cometa ora e yega hopi serca di Solo. Dor di e calor e ijs ta cuminsa dirti. Ta aparece un nubia di stof y gas, cu ta wordo hala dor di e bala manera un rabo. Pesey un cometa ta ser yama tambe e rabo di un strea. E cometa di mas conoci ta e cometa Halley.

CON CAYENTE SOLO TA?

Solo ta duna nos lus y calor; nos ta mira y sinti esaki riba un distancia di mas o menos 150 kilometer. Pasobra ta e distancia aki mas o menos Solo ta distancia for di Terra. Ta pesey, naturalmente, Solo mester ta hopi mas cayente di locual nos ta sinti.
E temperatura na e superficie di Solo ta mas o menos 6000 grado Celsius. Pero e rayonan cu ta sali por ta mas cu 50.000 grado Celsius.

VENUS

Venus ta e di dos planeta di nos sistema solar. E ta un desierto grandi y cayente. E tin un sero mas halto cu Mount Everest y un abismo asina largo cu Grand Canyon ta parce un gleuf chikito banda di dje.
Venus ta rondona pa nubianan cu ta forma pa gotanan chikito di acido sulfurico. Acido sulfurico ta asina fuerte cu e por crea buraco den metal y tambe e por kima bo cuero.
E shelo di Venus tambe ta yen di rayonan di lus cu ta aparece por lo menos 25 biaha pa seconde.
Venus ta draai pa robes. E ta draai den e direccion contrario cu tur otro planeta. Esaki kiermeen cu riba Venus, Solo ta sali na e parti west y ta baha na e parti oost.

KICO TA UN UFO?

E palabra UFO na ingles ta nifica Unidentified Flying Object, loke ta nifica , aparato cu ta bula no identifica.
Constantemente ta ricibi informacion di UFO, pero hopi biaha ta trata solamente di aparicionnan.

CON UN ASTRONAUTA TA BISTI?

E prome homber riba luna.
Un astronauta cu ta bai den espacio mester bisti un paña special.
E paña special aki ta pa proteha e astronauta contra tur clase di rayo y cambionan den temperatura. E ta hopi diki y asina sera cu ni aire por drenta. Ora e astronauta ta den su trahe, e ta haña oxigeno for di boternan cu el a trece cune for di Terra, pasobra den espacio no tin aire.



Astronomia

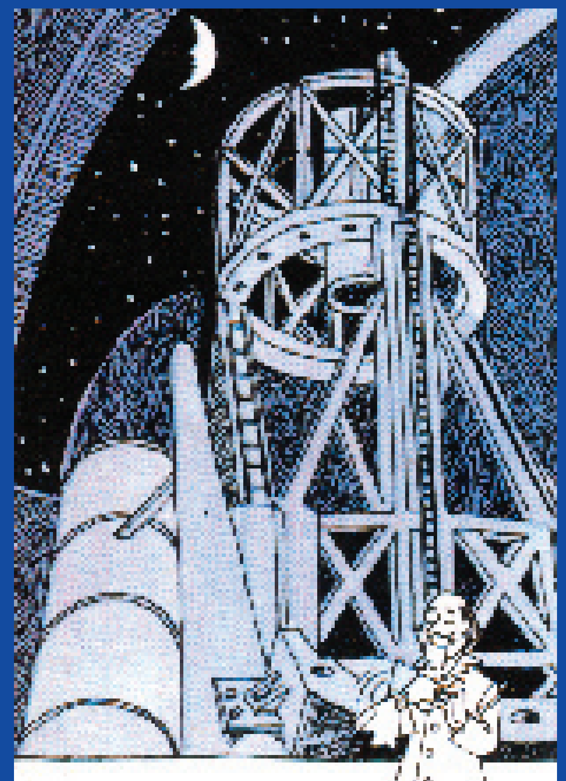
Ciencia cu ta studia e astronan, nan movimentonan, composicion y pa loke ta concerni naturalesa, su influencia riba tera, manera ta e caso di luna cu ta hunga un papel esencial den e mareanan.



Asteroide

Un strea chikito cu ta draai rond di solo. Pa algun cientifico e asteroidenan ta restonan di un planeta destrui. Pa otronan ta trata di aglomeracion di puiru procedente di e formacion di planetanan.

Astro



Palabra cu ta representa tur loke ta presente den shelo, particularmente tur loke ta visible sea cu wowo of cu ayudo di un ionstrumento, maenra por ehempel un telescoop.

Kico ta nifica e nomber 'Christopher'?



Den e idioma griego Christopher ta nifica "esun cu a carga Cristo".

Segun e leyenda, Christopher tabata un homber hopi grandi, casi un gigante.

Su ambicion tabata pa sirbi e reynan di mas halto, pero e no por a haña esun cu e tabata busca.

E tabata biba banda di un riw y tabata gana su pan hibando biaheronan di un banda di riw pa e otro.

Un anochi un mucha a pidi Christopher pa hib'e na e otro banda.

Ora cu nan tabata na mitar di caminda , e mucha a bira pisa y ela costa Christopher hopi trabao pa yega na e otro banda di e riw.

Ela bisa e mucha cu nunca ela yega di carga un peso asina pisa.

E mucha a contesta: "No keda sorprendi. Awe nochi bo a carga henter mundo y su picanan riba bo lomba. Ami ta Cristo Hesus, e Rey cu bo ta busca."

E ora ey Christopher a bandona tur cos pa sigui Cristo y segun tempo a wordo mata pa motibo di su fe.

Iglesia Catolico a haci Christopher un Santo y ela bira e Santo patrono di biaheronan.



Den Olimpiada Escolar

Awe tin e gran finalnan di futbol den Compleho Frans Figaroa na Noord









NOORD – Awe mainta, cuminsando pa 10'or den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord, nos lo haya e gran finalnan di futbol den Olimpiada Escolar. Den e prome partido final pa muchanan di scol basico, klas 1–2–3, e scolnan di Colegio Pastoor Krankwinkel, Colegio Felipe Tromp, Scol Basico Washington y Colegio Conrado Coronel a hunga e semi finalnan ayera, pues dos di e cuater scolnan aki lo ta den e final di awe mainta. Den e di dos partido nos lo haya e final den e categoria B dama pa scol basico, cu lo bai entre e dos scolnan bisiña y por cierto di Noord y bicindario, cu ta Sp Washington y Colegio Felipe B. Tromp. Nos a bin compronde cu e mucha muhernan di Washington a laga sa cu no ta e mucha hombernan di Washington so por hunga futbol y cu a nan tambe por, anto con? Mihor ainda, pues shonnan esaki ta cos di mira, no laga otro bisa bo, ta bo mes mester tey presente pa comproba. Den e di tres partido di e mainta, nos ta haya e gran final pa scolnan preparatorio, pues e mas chikitonan, caminda e campeonnan di aña pasa defendiendo nan titulo esta Scol Nos Paraiso di Paradera lo enfrenta e muchanan di Dakota esta, Jacinta Kleuterschool.

Por ultimo den ora di atardi nos lo haya e semi-finalnan di futbol, categoria B cu ta carga e nomber di "Compa Leon". Pa 4'or nos lo bai tin e prome wega di semi-final, cu lo bai ta entre Colegio Felipe B. Tromp y Sp Washington y den e otro semi-final pa 5'or, nos ta haya Colegio Ora Ubao lo enfrenta Pieter Boer School. Pa 6.30 di atardi lo ser hunga pa di 3 y 4 luga entre e perdedornan di e semi-final.

Nos kier a recorda un y tur cu mainta pa 9'or lo cuminsa e caredanan di 2 km y 3 km pa scolnan basico y avansa na Compleho Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.

Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a invita henter e pueblo di Aruba pa pasa prome na Compleho Guillermo Prospero Trinidad na Dakota pa wak e caredanan di 2 y 3 km y pa despues nos tur baha masal pa Compleho Deportivo Frans Figaroa caminda pa 10'or di mainta lo cuminsa e gran finalnan di futbol den e diferente categorianan. E Diasabra aki lo bira uno di Olimpiada Escolar 2006. Wak pa bo no perde!

Nacional a gana Inter den Fedeveta 35-Plus



TANKI LEENDERT- Diaranzon ultimo e di 8 siman di wega den e campeonato Fedeveta 35 Plus a wordo completa. Riba tereno di Tanki Leendert Nacional a supera Inter cu e score di 2-1, Teofilo Albus y Olmedo Arango a score pa Nacional y Rafael Vanegas pa Inter. E di dos partido cu a bay entre Teachers y Phoenix, a termina cu score di 6-2 pa Teachers. Paulus Werleman a score 1 gol, Jerry Agunbero 3, Ruben Veldkamp 1 y pa Phoenix tabata Carlos Rubio y Chommy v/d Linde cu un gol cada uno. Na veld di Caiquetio e prome wega no a conoce ganador y a keda empata na 2 gol entre Bubali y Rooi Afo, Frederick Krozendijk y Theo Ruiz a score pa Bubali, mientras Ronny Loopstok y Elvin Geerman pa Rooi Afo. E di dos wega a termina cu un victoria pa SCA cu a supera Roma cu e minimo score di 1-0, Haime (Junior) Tromp a score e unico gol. Na veld di Sportboys Caravel a gana Estrella cu e score di 3-0, lastima cu riba e lista no tin anota kendenan a score. E ultimo partido a bai entre Sportboys y Jong Brazil y akinan ta caminda cu Jong Brazil a salba honor ora cu nan a logra nan prome punto di e campeonato despues di a keda empata na 2 gol pa banda. Gregory Koots y Bito Kelly a score pa Sportboys, mientras Jose Loiaza a pone 2 gol riba su nomber. Despues di 8 rond nos ta haya Nacional na prome lugar cu 19 punto, sigui pa Teachers cu 16, Inter cu 15, Roma cu 14, Bubali cu 14, SCA cu 13, Rooi Afo cu 13, Phoenix cu 10, Sportboys cu 10, Caravel cu 7, Estrella cu 2 y Jong Brazil cu 1 punto.
Diasabra awor e campeonato ta continua riba veld di San Luis cuminsando pa 5'or unda SCA lo enfrenta Phoenix, sigui pa 6.30 Inter contra Jong Brazil, y pa 8'or Caravel lo hunga contra Teachers.
Na veld di Sportboys pa 5'or Rooi Afo lo hunga cu Nacional, despues pa 6.30 Roma
Lo topa cu Estrella, y pa 8'or Bubali y Sportboys lo midi forsa pa sera e anochi deportivo. Tur fanatico di bon futbol ta wordo invita pa bin pasa un anochi deportivo y apoya bo team preferi.

Curso RSL-A blok 2 a termina, preparando asina pa blok 3 y examen final



ORANJESTAD-Durante lunanan Februari, Maart y April 2006 e cursistanan di e curso RSL-A, a haya les den cual nan mester duna guia na nan propio coleganan. Na final di blok 2, e cursistanan tabatin como tarea pa nan organiza un campamento. E cursistanan a haci esaki pa haya un evaluacion di e docentenan. E campamento a tuma lugar na San Nicolaas. Tur participante a drumi na Community Pool mientras cu e actividadnan a concentra den Colony. E programa di e campamento tabata encera weganan paden como tambe weganan na beach, den anochi, den e duinen y tambe den e pisina.

Durante henter e campamento e docentenan Igmar Davelaar y Patrick Werleman tabata evaluando continuamente pa na final haci un evaluacion cu e cursistanan.

Na final di e campamento e cursistanan a ricibi nan certificado di participacion na blok 2.E curso ta sigui cu e parti final den cual e cursistanan lo cuminsa prepara pa e examen final cu lo tuma lugar den luna di Juni venidero. IDEFRE ta felicita e cursistanan cu a logra termina blok 2 cu exito y ta desea nan hopi exito pa blok 3 y e examen.

E cursistanan cu e termina blok 2 ta: Henry Dabian, Seuwjen Falconi, Mariëlla Geerman, Richeline Koolman, Mark Le Grand, Brian Lopez, Edward Robles, Beverly Thielman, Gemma Teeken, Ryan Semeleer y Juan Daké.

Tremendo Cake Sale di S.V. Volvox pa Dia di Mama

SANTA CRUZ- S.V.Volvox ta invita henter pueblo di Aruba pa nan tremendo Cake Sale pa Dia di Mama. Esaki lo tuma lugar awe Diasabra awor na Colegio San Hose na Santa Cruz. E benta di bolo aki lo bai cuminza pa 9.30 di mainta y lo caba te ora cu tur bolo caba. Pues ya ta tradicion cu e organisacion deportivo aki ta hasi e benta di bolo aki pa tur mama. Lo bai tin tur tipo di bolo, tambe quesillo, bolo di frigidaire, pan boyo y mucho mas. Un y tur ta keda invita pa pasa check nan bolo y asina hasi mamai felis riba su dia. Di awor caba S.V.Volvox ta desea tur mama un felis Dia di Mama.

Den Olimpiada Escolar

Scol Nos Paraiso campeon den e competencia di Kickball





SANTA CRUZ- Pa dos dia largo e chikitinnan di scolnan preparatorio, a bataya contra otro pa asina mira ta kende lo bai cu e titulo di campeon den e deporte di Kickball. Diaranson nos di Bon Dia Deportivo tabata presente na Compleho Deportivo Betico Croes, caminda nos a presencia e diferente partidonan entre e scolnan cu a inscribi. Den e prome encuentro e muchanan di Nos Paraiso a gana esnan di Conrado Coronel cu e score di 12–11, caminda cu den e ultimo oportunidad nan a sa na anota e careda ganado. Den e di dos encuentro nos a haya e muchanan di Jacinta Kleuterschool kendenan a enfrenta Sp Washington, aki e muchanan di Jacinta a gana cu e score di 17-16. Den e ultimo encuentro Nos Paraiso a gana Jacinta kleuterschool 16–15.

Diahuebs e competencianan a sigui cu e rondanan final. Aki nos a haya e scolnan di Nos Paraiso a enfrenta Sp Washington y aki e muchanan di Paradera a gana cu e score di 19–12. Despues Colegio Conrado Coronel a enfrenta Jacinta Kleuterschool, e chikitinnan di Dakota a gana esnan di Conrado Coronel cu e score di 16–15. Den e ultimo encuentro e muchanan di Sp Washington a gana esnan di Conrado Coronel cu e score di 14–9.

E resultado final a keda como lo siguiente:
Campeon: S.P. Nos Paraiso
Subcampeon: Jacinta Kleuterschool
Tercer lugar: S.P. Washington.

Como M.V.P di henter e torneo di Kickball a keda e chikitin Myron Carrion di S.P. Conrado Coronel, kende a bataya fuerte pa yuda su equipo como tambe su scol. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita tur e scolnan participante como tambe IDEFRE pa cu e competencianan di Kickball.



Creamy Coleslaw

Ingredientenan:

6 cup di color raspa
¼ cup di siboyo largo, corta
1 cup di mayonnaise
2 cuchara grandi di sucu
2 cuchara grandi di binager
2 cuchara grandi di celery seed
1 telep di salo

Combina e color y e siboyo largo. Pone nan fria. Mescla e mayonnaise cu e sucu, binager, celery seed y salo. Drei te ora e sucu disolve. Pone fria tambe. Basha e mescla di mayonnaise ariba e color y drei e.

Bon Appetit!





Gol di 5% di descuento na RBTT Bank



ORANJESTAD- Na RBTT San Nicolas Branch, sra. Glenda Grant a score un gol di 5%. Sra Grant a aplica pa su prestamo y a schop su descuento di 5% den e World Cup Campaign di RBTT Bank.

Bo tambe ta desea pa aplica pa un prestamo personal of prestamo pa auto? Haci nos un bishita, aplica y schop bo gol di descuento!

Riba e portret por mira sra Grant den presencia di staff di RBTT San Nicolas Branch.



Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
26 april 2006 t/m 02 mei 2006

NR.	FUNCION	TIPO DI COMPANIA	SALARIO
1,205	Bedrijfsleider	Handel	Afl. 2000,00
1,206	Schoonmaakster	Restaurant	Afl. 1360,00
1,207	Chef-Cook	Restaurant	Afl. 1600,00
1,208	Keukenhelpster	Restaurant	Afl. 1360,00
1,209	Waitress	Restaurant	Afl. 1360,00
1,210	Kok/kokkin	Restaurant	Afl. 1360,00
1,211	Schoonmaker/ster	Constructie	Afl. 1360,00
1,212	Sales & Marketing Ass.	Juwelierszaak	Afl. 2500,00
1,213	Keukenhelpster	Fast Food Restaurant	Afl. 1360,00
1,214	Driver	Fast Food Restaurant	Afl. 1360,00
1,215	Helper Constructie	Constructie	Afl. 1360,00
1,216	Metselaar	Constructie	Afl. 2000,00
1,217	Metselaar	Constructie	Afl. 12,50 p/u
1,218	Autowasser	Autoverhuur bedrijf	Afl. 1425,00
1,219	Magazijnbediende	Handel	Afl. 1450,00
1,220	Schoonmaakster	Handel	Afl. 1360,00
1,221	Server Assistant	Golf Course	Afl. 6,25 p/u
1,222	Health Club Attendant	Golf Course	Afl. 8,65 p/u
1,223	Retail Sales Clerk	Golf Course	Afl. 9,00 p/u
1,224	Tegelzetter	Constructie	Afl. 12,50 p/u
1,225	Installateur Lift	Handel	Afl. 1400,00
1,226	Decorator Wall	Constructie	Afl. 9,00 p/u
1,227	Project Coordinator	Constructie	Afl. 3300,00
1,228	Security Guards	Security Bedrijf	Afl. 1360,00
1,229	Merchandiser	Groothandel	Afl. 1400,00
1,230	Counterhelper	Fast Food Restaurant	Afl. 1360,00
1,231	Cleaner	Fast Food Restaurant	Afl. 1360,00
1,232	Bakker Assistant	Fast Food Restaurant	Afl. 1400,00
1,233	Kok	Restaurant	Afl. 1500,00
1,234	Metselaar	Constructie	Afl. 1550,00
1,235	Timmerman	Constructie	Afl. 2500,00
1,236	Metselaar	Constructie	Afl. 1400,00
1,237	Helper Constructie	Constructie	Afl. 1360,00

NR.	FUNCION	TIPO DI COMPANIA	SALARIO
1,238	Dishwasher	Hotel	Afl. 1360,00
1,239	Busperson	Restaurant	Afl. 1400,00
1,240	Keukenhelper	Fast Food Restaurant	Afl. 1360,00
1,241	Duik Instructeur	Watersport bedrijf	Afl. 2000,00
1,242	Kok	Restaurant	Afl. 1360,00
1,243	Handyman	Constructie	Afl. 1500,00
1,244	Schoonmaakster	Uitzendsbureau	Afl. 1360,00
1,245	Beton Expert	Constructie	Afl. 9,00 p/u
1,246	Granietbewerker	Constructie	Afl. 9,00 p/u
1,247	Apotheker Assistant	Drogisterij	Afl. 1800,00
1,248	Laundry Attendant	Laundry	Afl. 1400,00
1,249	Bewaker	Juweliersbedirjf	Afl. 2000,00
1,250	Keukenhelper	Restaurant	Afl. 1400,00
1,251	Marketing Manager	Watersport bedrijf	Afl. 2000,00
1,252	Busgirl	Restaurant	Afl. 1500,00
1,253	Helper Constructie	Constructie	Afl. 8,00 p/u
1,254	Matroos	Plezierjacht	Afl. 2250,00
1,255	Project Manager	Golf Course	Afl. 11866,67
1,256	Construction Superintendent	Constructie	Afl. 7416,67
1,257	Houseman	Hotel	Afl. 60,00 p/d
1,258	1st Cook	Hotel	Afl. 82,00 p/d
1,259	Pipefabricator	Constructie	Afl. 13,00 p/u
1,260	Onderhoudsman	Consultancy	Afl. 1360,00
1,261	Pipefabricator	Constructie	Afl. 13,00 p/u
1,262	Kok	Restaurant	Afl. 1360,00
1,263	Tegelzetter	Constructie	Afl. 1400,00
1,264	Manager	Kledingszaak	Afl. 2500,00
1,265	Cashier	Restaurant	Afl. 1360,00
1,266	Waiter	Restaurant	Afl. 714,48 p/q
1,267	Welder	Constructie	Afl. 13,00 p/u
1,268	Helper Constructie	Constructie	Afl. 1360,00
1,269	Bakker	Bakkerij	Afl. 1600,00
1,270	Monteur	Constructie	Afl. 15,00 p/u

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073 cu un Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00), junto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs, di dialuna pa diabierna di 8.00-11.00 am/ 13.00-15.00 p.m. y pa Filiaal pariba di brug Pos Chiquito # 100-A, riba dialuna, diaranson y diabierna di 8.00-11.00 am/ 13.15-15.00 pm (mester jama prome pa un cita).
Tur empresa cu tin vacatura por tuma contacto cu Depto di Labor; Telefoon 5837720 (Jobcenter) of Fax: 5834943.

Ghana a designa su seleccion pa Mundial



ACCRA – E director técnico di e seleccion di Ghana, Ratomir Dujkovic, a designa ayera e siguiente plantel di 23 hungador pa Mundial di Futbol na Alemania.

Keepernan: Sammy Adjei (Moadan Sport Ashdod, Israel), Richard Kingston (Ankaraspor, Turquía), George Owu (AsantiGold). Defensornan: Eric Addo (PSV Eindhoven, Hulanda), Issah Ahmed (Randers, Dinamarca), Sheila Illiasu (Asante Kotoko), Samuel Osei Kuffour (AS Roma, Italia), John Mensah (Stade Rennes, Francia), Habib Mohammed (King Faisal Babes, Ghana), John Painstil (Hapoel Tel Aviv, Israel), Emmanuel Pappoe (Hapoel Kfar Saba, Israel), Daniel Quaye (Hearts of Oak), Hans Sarpei (VfL Wolfsburgo, Alemania). Mediocampista: Otto Addo (FSV Mainz, Alemania), Stephen Appiah (Fenerbahce, Turquía), Derek Boateng (AIK Estocolmo, Suecia), Haminu Dramani (Strea Cora di Belgrado, Serbia y Montenegro), Michael Essien (Chelsea, Inglaterra), Sulley Ali Muntari (Udinese, Italia).

Delantero: Matthew Amoah (Borussia Dortmund, Alemania), Asamoah Gyan (Modena, Italia), Razak Pimpong (FC Copenhagen, Dinamarca), Alex Tachie-Mensah (Saint Gallen, Suiza).

Kranjcar ta presenta lista croata cu ta inclui su mesun yiu



ZAGREB- E seleccionador croata Zlatko Kranjcar a presenta ayera su convocatorio pa Mundial y cual ta inclui su yiu Niko, centrocampista di Hadjuk Split.
Mayoria di e hungadornan convoca pa Kranjcar ta gana nan pan pafo di el iga croata yesnan mas conoci internacionalmente ta e defensa Robert Kovac, di Juventus, y e delanteronan Dado Prso e Ivan Klasnic, di Glasgow Rangers y Werder Bremen respectivamente.
Croacia lo hunga Mundial den Grupo F y su rivalnan ta Brasil, Australia y Japón.
E siguiente ta e lista completo di convocacion:
Keeper: Tomislav Butina (Olimpiakos), Stipe Pletikosa (Hadjuk Split) y Joey Didulika (Austria Viena).
Defensa: Robert Kovac (Juventus), Dario Simic (AC Milán), Stjepan Tomas (Galatasaray), Josip Simunik (Hertha Berlín) y Mario Tokik (Austria Viena).
Centrocampistas: Darijo Srna (Schajttor Donezk), Igor Tudor (AS Siena), Niko Kovac (Hertha Berlín), Jerko Leko (Dinamo Kiev), Ivan Leko (FC Brujas), Jurica Vranjes (Werder Bremen), Marko Babic (Bayer Leverkusen), Luka Modric (Dinamo Zagreb), Niko Kranjcar (Hadjuc Split) y Anthony Jeric (Panatinaikos).
Delantero: Dado Prso (Glasgow Rangers), Ivica Olic (ZSKA Moscú), Ivan Klasnic (Werder Bremen), Bosko Balaban (FC Brujas) e Ivan Bosnjak (Dinamo Zagreb).

Carlos Alberto Parreira: "Mi ta obliga pa Mundial"



RIO DE JANEIRO- E seleccionador brasileño di fútbol, Carlos Alberto Parreira, a bisa cu e tin e obligacion pa hiba su hungadornan na e titulo Mundial di Alemania.
" Mi ta obliga pa gana. Mi ta conta cu e mihor hungadornan di mundo, e miho futbol. E victoria den Mundial ta necesario," Parreira a bisa den un entrevista cu e noticiero "Jornal da Band".
E seleccionador, cu ah iba brazil na e titulo di Mundial USA na 1994, a anticipa cu e tin sera e lista di 23 hungadornan cu e lo convoca pa Alemania y cu e lo anuncia dia 15 di mei awor na Río de Janeiro.
"Mi no ta kere cu tin algo cu por wordo agrega," el a bisa.
Parreira a evita di anticipa detayenan y cu su silencio el a aumenta e misterio riba e posibilidadnan cu Rogério Ceni, capitán di Sao Paulo, lo wordo tuma den e filanan di e seleccion mirando e lesion cu Marcos, titular di e seleccion cu a gana Mundial di 2002 y considera awor e prome reserva di Dida.



Arabia Saudita kier kita e mal recuerdo



DUBAI- Emiratos Arabes Uni – Pa Arabia Saudita, mundial di Alemania ta e chens cu nan tin pa mustra e reputacion cu nan tin como un di e grandinan di futbol na Asia y kita e recuerdo amargo di su ultimo participacion.

Na Corea-Japón 2002, e "Yiunan di desierto", a wordo golea 8-0 dor di Alemania, y nan no por a anota gol of logra punto den su tres weganan di prome ronda.

Esaki ta e di cuater edicion sigui cu e sauditanan pa cual nan ta logra clasifica pa Mundial, pero ainda nan no por logra e sensacional actuacion di e ekipo di 1994, ora cu nan a yega di dos ronda y a logra elogio pa su estilo ofensivo.

"Loke a pasa na Corea yHapon lo no ripiti. Nos lo tin un ekipo bon prepara pa Alemania," e presidente di e federacion saudita, Sultan bin Fahd a duna di conoce.

Despuesdi logra e clasificacion y seis luna prome cu e sake inicial di e torneo, e tecnico argentino Gabriel Calderón a wordo retira pa wordo reemplaza pa e brasileño Marcos Paqueta. E splicacion di e directivonan tabata cu nan no tabata contento cu e plan di preparativo di Calderón.

E puesto di Paqueta ta un di esnan mas instabiel den mundo di futbol debi na e exigencianan di e sauditanan.

Despues di a clasifica como e promenan den su grupo regional, sin derota, y permitiendo solamente un gol, e antesala di Mundial a laga hopi di desea.

Paqueta a experimento cu e diesun titular den shete amistoso, sumando tres empate y cuater derota.

Pero nan ta optimista cu nan lo por supera Grupo H, como cu nan ta considera e debutante Ucrania y Túnisia ez como rivalnan accesibel. Mientras cu Spaña, e otro integrante, lo ta mas dificil. .

Despues di e reciente derota di 2-1 contra Polonia, Paqueta --e técnico cu a Sali campeon mundial cu e seleccion Sub 17 y Sub 20 di Brazil – a bisa cu e tin un grupo mezcla di experencia y hubentud.

E por conta cu veterano capitan Sami al-Jaber y e keeper Mohammed al-Deayea, e hungador cu mas wega internacional hunga.

Tambe e tin e hoben talento Yasser Al Qahtani, e hungado mas caro di e pais pa su ficha di 10 miyon dollar. Hamad al-Montashari, elegi como e miho hungador di Asia di aña pasa.

Prins William lo ta presente pa e wega entre Inglaterra y Paraguay

BERLIN - Prins William lo bai ta presente durante e wega entre Inglatera y Paraguay, cual lo tuma luga na Fráncfort (oeste di Alemania) dia 10 di juni awor den e prome ronda di Mundial 2006, asina e comision organisador a confirma.

Prins William di Inglatera lo no ta e único miembro di un famia real europeo cu lo ta den Mundial cu e aficionadonan den stadion, ya cu prins heredero di Hulanda Willem Alexander ysu casa Maxima, argentino di nacemento, tambe tin planea pa ta na Alemania.

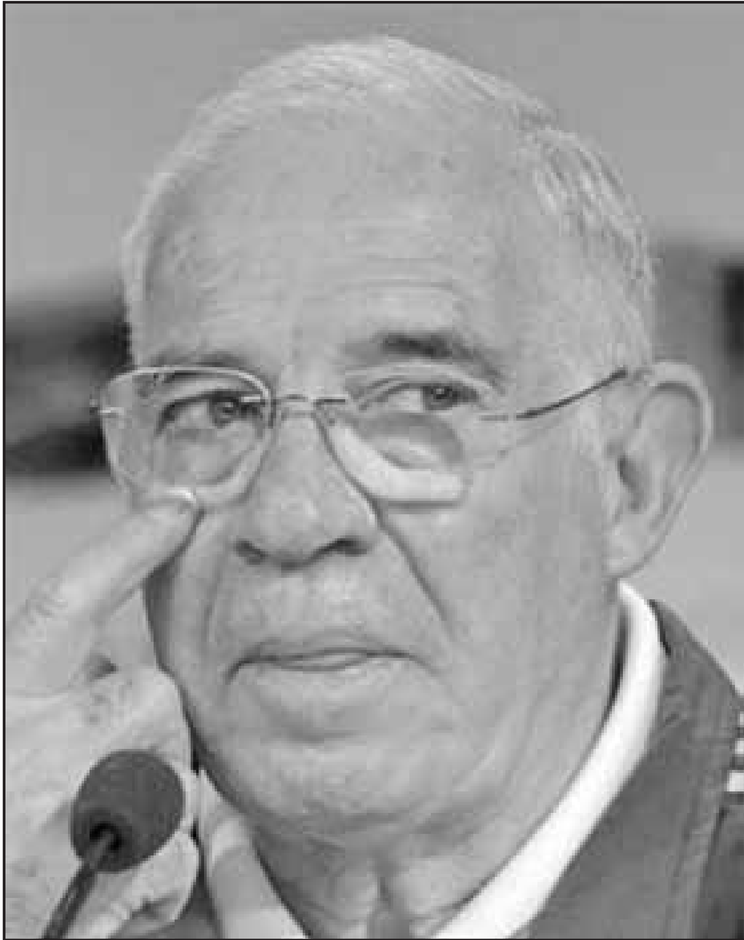
Prins Willem Alexander y Maxima tin planea pa ta presente na e wega entre Argentina y Hulanda, na Fráncfort dia 21 di juni.

Tanto Máxima como Willem Alexander ta gusta futbol, y mas ainda pa e wega di dia 21 di juni.

Pa aworaki e comision organisador di Mundial cu ta tuma lugar na Alemania di 9 di Juni pa 9 di Juli no a confirma oficialmente e asistencia di otro miembronan di cas real.



Aragonés den dilema pa e hungadornan cu e lo convoca pa Spaña



MADRID - E seleccionador spaño Luis Aragonés a duna su hungadornan un ultimo chens pa pa impresione e fin di siman aki prome cu e nombra dialuna awor e 23 personanan convoca pa e Mundial di Futbol na Alemania.

Aragonés a bisa den un declaracion cu ainda e no a tuma un decision pasobra e kier ta “mas husto posibel”.

E siman aki e tecnico a convoca 27 futbolista pa un hornada di convivencia y parce cu a dicidi pa cuater delantero: David Villa, di Valencia; Fernando Torres, di Atlético di Madrid; Raúl, di Real Madrid, y Fernando Morientes, di Liverpool.

Villa a marca 24 gol e temporada aki den Liga spaño, mientras cu e capitan Raúl ta trata di recupera su forma despues di un lesion cu el a sufri na su rudia na luna di februari. E dudanan ta riba mitar tereno. E delantero di Valencia Vicente a hunga su prome wega e ultimo fin di siman despues di recupera di un lesion na su enkel.

E hungador di Barcelona Xavi a caba dii bolbe despues di recupera di un lesion na su rudia, pero Aragonés por prefera su wega y despliegue riba esun di e valencianista Rubén Baraja.

E recientemente convoca Cesc Fábregas di Arsenal, Marcos Senna di Villarreal y Andrés Iniesta di Barcelona probablemente gana un lugar den e lista definitivo, despues di realisa un gran actuacion cu su clubnan di Liga Campeonnan.

Den defensa, e debate ta centra den lateral robez, posicion pa cual ta luchando Asier del Horno, di Chelsea; Joan Capdevila, di Deportivo La Coruña; y Antonio López, di Atlético di Madrid, awor cu Mariano Pernía, di Getafe, parce di ta for di competencia. E defensa di Valencia Carlos Marchena por keda margina pasobra e no ta hunga cu regularidad den su ekipo, igualmente e lateral drechi di Villarreal Javi Venta, kende no a integra ainda den e seleccion.

Lo mas probable ta cu Aragonés lo hiba tres keeper pa Alemania: Iker Casillas di Real Madrid, Pepe Reina di Liverpool y Santiago Cañizares di Valencia, aunque e barcelonista Víctor Valdés lo por drenta den convocatoria. Pa awor e dilema ta sigui. .

Ucrania ta debuta den Mundial



KIEV - Ucrania lo ta debutante den Copa Mundial, pero esaki no ta stroba e ex republica sovietica pa soña grandemente mientras cu e ta prepara su mes pa Alemania 2006.

Si ucrainonan mustra na Alemania e mesun forsa cu nan a exhibi pa bira e prome ekipo no-europeo clasifica, nan lo por duna mas cu un sorpresa.

ían dar más de una sorpresa.

Encabeza pa Andriy Shevchenko, e goleador di Milan, e ucrainonan a laga na caminda Turkia, semifinalista di e ultimo mundial, Grecia, e recién campeón europeo, y Dinamarca.

Otro di e figuranan di e ekipo ta e keeper Oleksandr Shovkovskiy, kende, protegi pa un defensa solido, a ricibi solamente 7 gol den 12 weganan di eliminatorio.

E entrenador ta Oleg Blokhin, figura di e seleccion di ex Unión Soviética.

“Tin un tipo di euforia pasobra pa prome biaha den 15 aña nos a clasifica pa mundia,” Blokhin a bisa.

Desde su independencia 15 aña pasa, Ucrainia tabata dos biaha na punto di clasifica pa Mundial, pero a faya na ultimo ora, Pesey ora cu el a logra esaki aña pasa, miles di fanatico a subi caya pa celebra.

Hopi di e principal hungadornan di ex Unión Soviética tabata ucrainonan, pero mayoria a keda na Moscu despues di separacion di e coloso comunista. Awo, e ucrainonan ta enfatisa e temanan nacional pa nan ekipo, y ta evidente e orguyo cu nan ta sinti pa e unico ex republica sovietica cu a clasifica pa Alemania.

“Mi no ta gusta tur e speranza cu nan a pone den nos”, Blkhin a admiti na e revista Kommersant. “E muchanan ta den un presion grandisimo. Nos ta bai wak kico lo pasa.”

Ucrainia lo enfrenta den Grupo H di prome ronda Spaña, Tunisia y Arabia Saudita.

E debilidadnan di e ekipo parce di ta den mediocampo cu ta irregular y e falta di hungadornan di experencia den reserva, cual ta haci cu cualkier lesion di un di e titularnan por afecta e ekipo seriamente.

Otro debilidad ta e excesivo dependencia di Shevchenko.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



Sigui Flush y Yama
583-2905 / 568-1567
Pa chica pos of pa habri
tubo cu ta geplug
Schoop Sewage Service N.V.
Seroe Patrishi 31

Long life Carpenter Shop
Ta traha y spuit tur model di kitchen cabinet, cashi paña, Boekenrek y hopi mas pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

Multi House & Office Cleaning



Bo ta traha hopi ora largo?
Bo kier bo bida diario ta mas facil?
Anto ta cla.

Nos ta duna servicio di limpiesa di cas, oficina y strikamento.
Yama nos awe mes pa un cita
Tel: 564-1697/561-2542
583-1535

Multihoc ta spaar bo tempo y placa

Long life Carpenter Shop
Ta ta fura tur sorto di colchon y box.
Pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

Looking for property Land
For our clients we are looking for property land in the areas of Noord, Bubali, Tanki-Leendert, between 500m2 and 800m2
Please call: 734-8000

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520





Esquina Colombiana

La Locura del sabor

Disfruta na Aruba di e mihor cuminda Liher y Colombiana
Caya Ernesto O. Petronia #88 Local A / Tel: 5880027

Bin purba y disfruta di nos Dushi cuminda tipico Colombiana cu ta Sirloin Steak ala plancha
- Pechuga ala plancha, - Hamburger, - Hotdog, - Salchipapa, - Arepa cu tur cos, - Platano con todo, - Chinchurria, - Bofe y mucho mas.
Bin disfurta nos Happy Hour tur Diaranson y Diahuebs. Pa cada compra di un Hamburger of Hotdog ta ricibi un refresco GRATIS for di 6'or pm te cu 9'or pm

Nos servicio pa publico ta di Dialuna pa Diahuebs 5'or pa 12'or pm Diabierna pa Diasabra 5'or pa 1'or pm / Diadomingo 4'or pa 11'or pm

TIN MESTER
Mack's Total Quality Services N.V.
Barcadera 5-F
Tel: 585-3444
tin mester di Cleaners
Solicita personalmente
Na ora di oficina

TIN MESTER
Aruba Concrete Specialist
Pos Chiquito 68
Tin mester di un Beton Werker
Solicita personalmente

Panaderia y Pasteleria



ESPIGA DI ORO

Caya Ernesto O. Petronia #86 Local 1 - Tel:5883272
Ta ofrece un variacion nobo den pan y pasteleria y alavez ta invita e pueblo di Aruba pa bin disfruta di nos pannan.
Pan cu Keshi, Pan Frances, Pan Integral, Pan Hamburger, Pan HotDog.

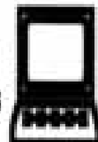
y Tambe tin dushi Tortia Fria y Bolo di Cheesecake, Tiramisu, Chocolate, Strawberry, y mucho mas.

Sound Systems Installer/Tech.
Required for Aruba Entertainment Project
fax resume
to 305-673-1158 Miami, Florida.
Or e-mail: info@londontownassociates.com

TIN MESTER
Shivas N.V.
Emmanstraat 2
Tin mester di un Edelstenen Expert
Solicita personalmente

Curso Intensivo
Papiamento
Holandes
AWG.150 pa curso
3 biaha pa siman
Tel.5837625

COMPUTER LES
☑ Word XP Fl.125
☑ Excel XP
☑ PowerPoint
☑ QuickBooks



Tel. 5880950

TIN MESTER
Sabana Liber Minimarket
Sabana Liber 34
Tin mester di un Slager
Solicita personalmente

TIN MESTER
Sha Sha Oasis
Sabana Liber 36-A
Tin mester di un Kok
Solicita personalmente

TIN MESTER
Safecom Security N.V.
Seroe Blanco 10
tin mester di un Schoonmaakster
Solicita personalmente

COPA MUNDIAL 2006
BON DIA Aruba

Hideki Matsui di Yankees ta kibra su pols y ta for di accion pa basta tempo

NEW YORK- New York Yankees no solamente a perde e partido contra di Boston Red Sox cu anotacion di 5-3 pero tambe a perde un di su estelar hungadornan, ora cu Hideki Matsui a fractura su braza robez.

Tabata den e prome entrada cu Matsui a bai tras di un liña di Mark Loretta y ora cu e tabatin contacto cu e yerba, el a bira su braza robez di tal forma te cu esaki a kibra por completo. Matsui a logra di lanta bek, tira e bala pa infield y despues el a gara su braza robez y keda spera riba ayudo caminda a constata mesora cu el a fractura su braza robez net un tiki riba su pols.

E mesun anochi a pone e man bek na su lugar y a pone e man den un gips y Matsui lo tin cu keda sigur seis siman for di accion mientras cu aserca ainda tin cu bin e periodo di rehabilitacion, pues e lo por keda tres luna for di accion.

Kico Yankees ta bai haci no ta conoci ainda ya cu Garry Sheffield tambe ta for di accion mientras cu e ekipo ta un tiki debil den outfield na e momentonan aki.



Den Olimpiada Escolar

EPB–Pariba campeon den basketball pa scolnan avansa









SAN NICOLAS- Diaranson e weganan di Olimpiada Escolar Betico Croes 2006 a sigui riba cancha di YMCA na San Nicolas, caminda nos a haya e competencia di basketball pa scolnan avansa. Un cantidad grandi di scol, specialmente esnan di Pariba di brug, a participa na e competencianan aki. Den poule A, nos a haya e scolnan di Abraham de Veer, Maria College, Colegio Arubano y Filomena College. Den poule B nos a haya EPB–Pariba, John Wesley, I.S.A y Sint Augustinus College.

E competencianan tabata fuerte entre tur e scolnan participante, pero a lo largo e scolnan di EPB–Pariba, John Wesley, Filomena y Abraham de Veer so a logra clasifica pa e play-off semi-final. Ayera esaki a tuma luga, den e prome partido di e semi–final, nos a haya Filomena College contra di John Wesley College, aki e muchanan di John Wesley no a logra clasifica pa e final ora cu esnan di Filomena College a manda nan cas cu e score di 31-20.

Den e otro semi–final e muchanan di EPB–Pariba, kendenan tin dos aña invicto den e competencianan di basketball escolar, a gana esnan di Abraham de Veer cu e score 14-9. Cu e victoria aki EPB a clasifica pa final contra esnan di John Wesley College.

E partido pa di tres y di cuater lugar a bai entre Filomena y Abraham di Veer, aki e muchanan di Abraham di Veer a gana esnan di John Wesley College cu e score di 19-7 pa asina keda na di tres lugar. Despues nos a haya e partido final entre EPB–Pariba y John Wesley College, den un final dramatico, e muchanan di EPB–Pariba un biaha mas ta corona nan mes cu e titulo di campeon di Olimpiada Escolar ganando e muchanan di John Wesley cu e score di 23-21.

E wega tabata hopi pareu, e muchanan di E.P.B.a bini di atras y a logra nan victoria den dos periodo di overtime.

Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita tur e scolnan cu a participa na e competencianan di basketball, specialmente coach Mathilda y e muchanan di EPB–Pariba cu nan titulo di campeon pa di dos aña consecutivo.

Concluye cumbre de Europa, Latinoamérica y el Caribe

VIENA (AP) - Líderes de Europa, Latinoamérica y el Caribe concluyeron el viernes una cumbre prometiendo impulsar los vínculos económicos y políticos pese a intensos desacuerdos sobre políticas energéticas y comerciales.

En una declaración final adoptada por los 58 líderes a la conclusión de sus conversaciones conjuntas, los participantes accedieron a "promover y fortalecer nuestra sociedad estratégica birregional".

Pero la cumbre se vio empañada por un creciente desacuerdo entre los presidentes Evo Morales, de Bolivia, y Hugo Chávez, de Venezuela, con los otros líderes de la cumbre debido a sus políticas proteccionistas en el sector de los hidrocarburos, que a juicio de los europeos hace poco por combatir la pobreza.

Impulsar el crecimiento económico fue uno de los principales objetivos en las conversaciones.

El sábado, la Unión Europea mantendrá conversaciones con grupos regionales incluyendo el Mercosur, la Comunidad Andina, Centroamérica y el Caribe.

El anfitrión de la cumbre, el canciller federal austríaco Wolfgang Schuessel, dijo a Brasil y Venezuela que los mercados abiertos son clave para promover el crecimiento económico y la prosperidad.

"Siempre hay dos posibilidades en la vida. Uno opta por abrir los mercados o no. La elección es vuestra", dijo Schuessel. "Pero la realidad es que las sociedades de mercados abiertos se desempeñan mejor que las estructuras cerradas, restringidas".

El primer ministro Tony Blair instó a Morales y Chávez a demostrar al mundo que son responsables en el uso de sus recursos energéticos. "Lo más importante es que todos usen responsablemente el poder que tienen", dijo Blair en conferencia de prensa.

"Dejé en claro que la decisión del gobierno boliviano de cambiar el manejo de sus recursos de gas natural es preocupante", afirmó el primer ministro dinamarqués Anders Fogh Rasmussen, cuyo país es el cuarto donante de ayuda a Bolivia. El presidente francés Jacques Chirac, que sostuvo conversaciones bilaterales con Morales, dijo que encontró al presidente izquierdista "muy determinado a desarrollar una política económica para generar riqueza y distribuirla mejor".

Agregó que Morales dijo que quería ver que "la riqueza económica sea manejada por el gobierno del pueblo de Bolivia".

Pero la promoción que hizo la UE de la apertura de los mercados cayó en oídos sordos.

Chávez indicó el viernes que su gobierno podría buscar una mayor participación en los proyectos petrolíferos administrados por empresas extranjeras en la rica cuenca del río Orinoco.

Agregó que su gobierno podría tomar al menos un control del 60%.

En su declaración los líderes, "a la vez que reconocieron el derecho soberano de las naciones a manejar y regular sus recursos naturales", dijeron que "continuarán y fortalecerán" la cooperación para establecer una mejor regulación de sus respectivos sectores energéticos.

Pero la declaración no detalló las medidas prácticas que dicha cooperación podría incluir.

Morales advirtió el jueves que las compañías _incluyendo la brasileña Petrobras_ podrían no ser indemnizadas tras la nacionalización de sus operaciones en Bolivia, declaraciones que causaron preocupación en Brasil y la UE.



La manifestante del grupo ecologista Greenpeace Evangelina Carrozo muestra en bikini y durante la foto familiar de la IV Cumbre Eurolatinoamericana un cartel contra las papeleras contaminantes en medio de la polémica entre Uruguay y Argentina por la construcción en el limítrofe río Uruguay de dos plantas de celulosa. El curioso episodio ocurrió el 12 de mayo de 2006 en Viena donde se lleva adelante la cumbre. Foto:Joe Klamar/AFP

Pabien Randall

Majan, dia di Mama ta di fiesta e wrestler, judoka, tang soo do, hungado di futbol, kiniki, playstation y gamecube RANDALL LUIDENS. Randall ta cumpli 10 aña y ta ricibi felicitacion di su mamie, papie, ruman Evelyn y Jean-Carlo, mama y tata di Wayaka, tanta y omonan, prima y primonan y tur su friendsnan di basisschool de Schakel, specialmente su brother Ian. Nos ta desea Randall hopi pabien y bendicion, rondona dor di tur e mamanan riba nan dia.

30

Ariba olanan di Bida
Yen di stimacion, union y paz
E barco tin 30 aña ta nabega
Cu e capitan Stephen Maduro
y patrona Erica

Pabien di e matroosnan:
Jessica, Aldrin, Aureen y Bradley
Y tambe di Famia Maduro y Lampe.

Alemania: hermano de policía colombiano con 100 kilos cocaína

BOGOTA (AP) - El hermano del jefe de la policía judicial de Colombia que fue detenido en Alemania transportaba 100 kilos de cocaína cuando las autoridades de ese país lo apresaron en la ciudad de Karlsruhe, en el suroeste de ese país, reveló el viernes un oficial alemán que pidió no ser identificado.

El general Oscar Naranjo, una de las figuras emblemáticas en la guerra contra las drogas, informó esta semana en conferencia de prensa que su hermano menor, Juan David, vivía hace seis años en Europa y en los últimos días no habían tenido noticias de él hasta que habían conocido de su detención el 3 de mayo.

La policía alemana no dio más detalles sobre el caso ocurrido en el estado de Baden-Wuerttemberg.

Las autoridades colombianas calculan el valor de las drogas en unos seis millones de dólares en Europa.

"En 30 años de servicio público nunca creí que la maldición del narcotráfico, el cual he combatido sin tregua durante toda la vida, llegara a mi propia casa. Pero lo hizo y de qué manera", dijo el jefe de la policia judicial en un comunicado que leyó.

Tras hacerse pública la revelación, el presidente Alvaro Uribe dio su respaldo a Naranjo. El jefe policial fue miembro del denominado Bloque de Búsqueda que desarticuló en la década pasada el poderoso cartel de Cali.

Es considerado uno de los más brillantes investigadores que ha detenido centenares de narcotraficantes e incautado sus multimillonarias propiedades, lo que le han válido las más importantes condecoraciones de las fuerzas policiales colombianas.

Chávez llama "cochino" a EEUU

VIENA (AP) - El presidente venezolano Hugo Chávez consideró el viernes que el siglo XXI marcará el fin del "imperio" de Estados Unidos, al que llamó "cochino" durante un encuentro con jóvenes en una cumbre alternativa a la reunión que sostuvieron el viernes los jefes de Estado y mandatarios de la Unión Europea y América Latina.

En la sede de la cumbre alternativa, un foro utilizado regularmente para realizar conciertos, Chávez recordó un dicho venezolano para ilustrar lo que a su juicio sucederá con Estados Unidos: "A cada cochino le llega su sábado". Y "le llegó el sábado al cochino del imperio norteamericano", dijo en medio de ovaciones el mandatario venezolano, quien mantiene relaciones tensas con la administración del presidente George W. Bush.

En un discurso que comenzó a las 10 de la noche local (20.00 GMT) y concluyó cerca de la medianoche, Chávez fustigó a Washington por considerar que con el pretexto de combatir el terrorismo incurre en la misma práctica; porque mantiene su presencia militar en Irak y porque planea agredir a Cuba y Venezuela.

"Venezuela más nunca será una colonia norteamericana", señaló Chávez ante los jóvenes, algunos de los cuales ondeaban banderas rojas con el rostro de Ernesto "Ché" Guevara en el centro.

Al Qaida, ta programa pa golpia den Dinamarca, Noruega y Francia pa caricatura



Un musulman ta pega e bandera Danes na candela.

PARIS—Un miembro di Al Qaida kende a huy di e prison militar Mericano di Bagram na Afghanistan, ta pidi e musulmannan pa golpia den Dinamarca, Noruega y Francia, como represalia pa e publicacion di e caricatura di Mahoma, den un grabacion di video cu a wordo pone ayera riba internet. E ta pidi pa destrui e edificionan pa nan tembla y keda te na suela, transforma nan den un laman di sanger, Ali Libi, cu paña militar a bisa, kende tabatin un turban largo preto y arma di asalto riba mesa, sinta dilanti di un cantidad di buki. Al Libi ta un di e cuatro fugitivo nan di e prison di Bagram na juli di 2005,. E otro tresnan ta di Saudi Mohammad al Qahtani, alias Abu Naser Al Qahtani, e Kuwaiti Mehmood Ahmed Mohammed alias Omar Al Faruq y e Sirio Abdullah Hasimi. E grabacion di 35 minuut cu a wordo pone menos di tres siman, despues di e yamada di e hefe di Al Qaida pa boicotia e productonan norteamericano y di e paisnan Europeo, cu ta solidarisa cu Dinamarca den e caso di e caricaturanan di Mahoma, den un grabacion sonora difundi dia 23 di april, pa television Qatari Al Jazeera. Bin Laden tambe a reclama e entrega na Al Qaida di e autornan di e caricatura, den un grabacion difundi dia 23 di april pa television Al Jazeera. E aparicion di e caricaturanan di e Profeta den e corant Danes Jyllands Posten, na september, pasa a lanta un ola di protesta den e paisnan musulman, y a duna comienso na un boicot di e productonan Danes. Bin Laden a reprocha Francia pa e prohibicion di e velo Islamico den scol publico y a critica su severidad demasiado den e trato cu lo reserva e comunidad musulman cu ta biba den e teritorio Frances. Al Libi ta pidi e musulmannan pa nan venga di e autornan di e caricatura.

Cabes di e gobierno Frances ta tambalia debi na e scandal politico

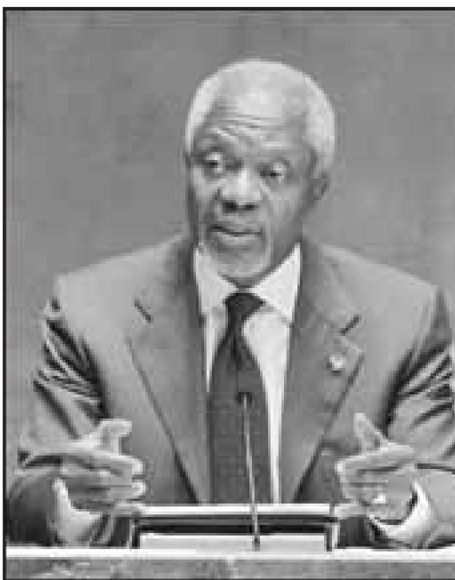


E prome minister Frances, Dominque de Villepin.

PARIS — E mandatario Frances Jacques Chirac y su prome minister Dominque di Villepin, ta sigui den e curason di un scandal politico cu a bira practicamente den un crisis di regimen apesar di su intento nan di laba su imagen un aña, despues di e eleccionnan presidencial.

Mientras cu e registronan di cas di sospechosonan ta multiplica, e encuentronan secretor entre politico, e criticanan crusa y e actornan nobo di e caso, dos hues conoci pa nan tenacidad, ta intenta pa aclaria e asunto. E caso Clearstream, un scandal simpel financiero cu a resulta di ta falso, a bira un crisis politico na Francia den un cantidad di rumor y intriga tras cual por sconde e insaciabel afan di poder prome cu e votadornan presidencial. Diabierna Chirac a bolbe tabata riba e prome pagina di tur e corantnan Frances. Cu gesto severo y bieu e hefe di estado di 73 aña a haye inevitablemente envolve den e scandal. E mandatario mester a gaña den varios ocacion cu e lo ordena pa investiga politiconan cual nomber tabata riba un lista di supuesto titular di cuenta bancario na Luxumburg, via e sociedad Frances Clearstream, cual placa ta procede di comisionnan ilegal ricibi despues di un venta di fratata na Taiwan na 1991. E huesnan ta intenta pa aclaria kende y pakico a fabrica e lista y kendenan ta realmente e artifice di e scandal y cu realmente a sufri di dje. Mientrastanto e cabes di e gobierno a tambalia, e rumornan di dimision di Villepin, no ta stop y incluso Sarkozy a puntra si e por bai of keda, mientras su adversarionan ta duda cada dia mas di su papel di victima den e historia aki.

Kofi Annan ta presiona Estados Unidos pa e negosha cu Iran



E Secretario General di ONU, Kofi Annan.

VIENNA—E secretario general di ONU, Kofi Annan, a presiona diabierna Estados Unidos pa e implica mas den e negoshacionnan cu Iran, riba su programa nuclear, ora cu el a bisa pa prome biaha cu e Iraninan no ta trata e problema seriamente mientras cu no tin un dialogo directo entre Washington y Teheran.

Mi ta duda cu e Iraninan pone tur cos riba mesa, mientras cu nan ta negosha e Europeonan, sabiendo cu despues mester discuti di loke a papia cu e Norteamericanonan, Annan a declara na Vienna, al margen di e cumbre UE – America Latina.

Annan ta recorda cu a bisa claramente den publico priva, den su contactonan cu e administracion Mericano, cu ta importante cu Estados Unidos acudi na mesa di negoshacion y ta asume na e paisnan Europeo y Iran pa haya un solucion. Sinembargo e prome biaha cu e ta firma asina tanto cu un acuerdo cu e Iraninan ta imposibel, mientras cu e Mericanonan ta laga e Europeonan den e prome linia. Alemania, Francia, Gran Britania ta negosha cu Iran for di 2003, cu e sosten di e Norteamericanonan pa intenta pa impedi e enrikicimento di uranium, loke a permiti cu e Iraninan dota di e arma nuclear. E yamada di Koffy Annan a tuma luga na momento cu e tabata sa na Vienna cu e Agencia Internacional di Energia Atomico, a descubri rastro di uranium altamente enrikece den un sitio nuclear na Iran, naunda Teheran ta nenga di a efectua cierto tipo di experimentonan.

Mas di shen persona a muri den explosion di oleoducto na Lagos



Funcionarionan Nigeriano a recoge e cadavernan calcina despues di e explosion di un gasoducto banda di e laguna di Ilado.

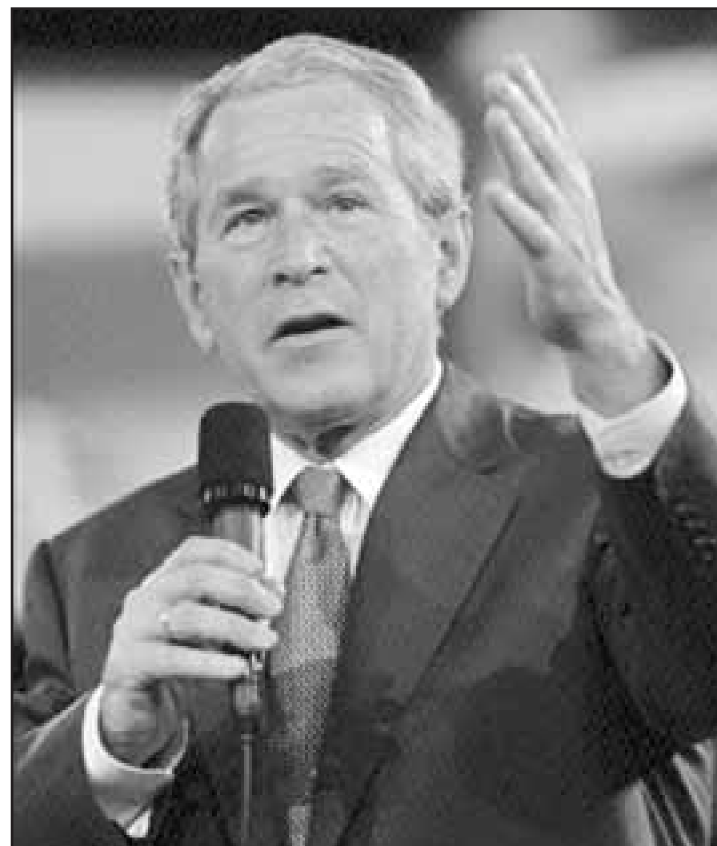
LAGOS—Mas di shen persona a muri den e explosion di un oleoducto diabierna mainta den un pueblo di e aerea metropolitana di Lagos, segun e television priva Channel y Cruz Cora Nigeriano a duna di conoce. Den oranan di mainta un columna grandi di huma tabata visibel for di e centro di Lagos, den direccion di e waf di Apapa, cerca di Takwa Bay, cu ta dispone di un cantidad di instalacionnan petrolero, un periodista cu tabata na e sitio a comproba. Pa e momento , ningun portabos di e autoridadnan a confirma of precisa e cantidad di victima. Tambe e secretario general di Cruz Cora di Nigeria, Abiodun Orebiyi a indica cu mas di shen persona a resulta kima pa e candela sin cu nos por a identifica nan. Ainda nos no a haya ningun hende herida, e secretario general , kende a bisa cu su empleadonan ta mas omenos 500 den e luga. E explosion di e oleoductonan no ta un fenomeno desconoci na Nigeria, naunda e traficantenan ta haciendo sabotahe den e instalacionnan pa horta carburante. Un cantidad di persona a perde nan bida den e ultimo añanan den e tipo di incidentenan. Lagos e capital economica di Nigeria ta e ciudad mas pobla di Africa, cu mas omenos 16 miyon di habitante den un pais cu ta conta cu 130 miyon habitante.

Bush y e Republicanonan den plena crisis despues di seis luna di legislativo

WASHINGTON—E presidente Mericano George W. Bush, y su mayoria Republicano den e Congreso ta meimei di un tormenta na seis luna di un eleccion parlamento cu lo ta hopi dificil, y ta teme cu como refleha e sondeonan , ta wordo bandona pa nan electornan.

E sondeonan ta confirma di siman pa siman e impopularidad di Bush y di su politica . Den e Congreso, e lidernan republicano tin cada biaha mas dificultad pa contene e miedo cu lo cuminsa problema entre e legisladornan cu ya ta mira e fin di un dominio di dies dos aña. E impopularidad di e Congreso ta alcansa e nivel record, por lomenos nunca mira for di cu e ola republicano di 1994, impulsando pa Newt Gingrich, cu a duna fin na hopi decena di dominio democrat den e camara abou.

Den termino di popularidad, actualmente e domcratnan tin 18 punto di bentaha riba e republicanonan 55% pa 37%, segun un reciente encuesta realisa pa e corant The New York Times y e cadena di CBS, mientras cu e propio Bush, a hundi den un magno di 31%. Cu cifra asina desfaborabel, Bush ya no ta wordo considera como un carta decisiva pa su mayoria, cual miembronan a multiplica cu e signonan di independencia, y e des aire di e gobierno , te paralisa e accion di e Congreso. E unico berdadero victoria legislativa, den henter e aña aki, tabata esun di diahuebs, ora cu e gobierno a proroga e bahada di e impuesto, despues di varios luna di negoshacionnan. Boehner a haci un esfuerso pa mantene e rumbo den e base di un program haci mas cu nada di austeridad, di acuerdo cu e deseonan di un parti di e base partidario, cu ta preocupa pa e acumulacion di deficit.



Presidente George W. Bush, durante su discurso.

Legisladornan Europeo, cu ta investiga buelonan di CIA, ta sali decepciona

WASHINGTON—E Europarlamento cu ta investiga e presunto detencion ilegal y transporte di terorismo sospechoso na Europa, di parti di e Agencia Central di Inteligencia Mericano CIA, ta Sali cu nan mannan bashi diabierna.

E integrante di un delegacion di 13 persona a bisa cu nan a haya nan dilanti di un muraya di silencio din comentario, ora cu nan a interoga alto funcionarionan di e Departamento di Estado riba denuncia existencia di prison secreto di CIA, riba teritorio Europeo. Nan a agrega cu e funcionarionan Mericano a mantene den silencio ora cu mas di shen sospechoso a wordo transporta den secretor dor di Europa pa paisnan manera Syria y Egipto, naunda nan por a wordo tortura. Un di e sospechosonan un Aleman yama Khaled el Masri, a wordo presuntamente atrapa pa CIA na Macedonia, ora cu e tabata di vacacion y tabata wordo transporta pa Afghanistan den un caso di identidad ekivoca. Masri di origen Libanes, a pone un demanda contra CIA, y un huez a analisa diabierna un mosion di e gobierno Mericano pa cu e caso wordo desestima cu e argumento di cu lo menasa e siguridad nacional. E Europarlamentario a splica cu nan a mustra alenta den nan contactonan cu gruponan di derechonan humano, periodista y abogadonan durante su bishita di cuatro dia na Washington, pero a expresa su decepcion ya cu solamente cuatro congregista y dos funcionarionan a acepta pa ricibi nan.

Yahoo ta pidi pa gobierno Mericano pidi China mas libertad na medionan

NEW YORK—E compania di medionan di Internet Yahoo Inc. a bisa diahuebs cu e ta buscando ayudo di e gobierno di Estados Unidos, pa e presiona China pa habri mas espacio di libertad na medionan di comunicacion cu ta opera den e pais Asiatico.

E solicitud a wordo haci despues cu a Sali na claridad un informacion relaciona cu e encarcelamento di un disidente cu a skirbi riba internet. E compania di internet a wordo cita luna pasa pa un tribunal Chines, cu a dictamina pa sera un escritor riba internet cu a acusa di subversion na 2003. Esaki ta di cuatro caso di e tipo aki cu a saliña claridad publico, den cual Yahoo ta implica. Terry Semel, presidente y presidente ehecutivo di Yahoo, a bisa cu no tin alternativa, pero cu e lo cumpli cu e legislacion interno y cu e no tin poder di cambia e politico di China. E gobiernonan ta cambia gobierno. E gobiernonan cu tin comercio entre nan por ciertamente cambia gobiernonan, Semel a bisa durante un evento. Nos a intente y nos ta sigui intenta, pero e gobierno tin nos como ayudo, e alto ehecutivo a bisa. Semel ademas a señala cu e ciere di e operacionnan di Yahoo na China no ta yuda cu otro empresanan di medio di comunicacion y editorial cu tin negoshi na China, keda den e pais, apesar di e limitacionnan. Mester haya tur e noticianan cu por na China pa opone na e restriccionnan, Semel a bisa. E caso ta e ultimo cu ta resalta e conflicto entre e ganashi y principionan balorico, di e compania di internet na China, e di dos mercado mundial di e red. Google Inc, a motor mas grandi di buskeda riba internet, a bisa den e mira , despues di e señala cu e lo blokia e temanan politicamente sensibel riba su website, di noticia di China, riba e base die condicionnan fiha pa Peking.

Auto bom a explota cerca di e oficina di partido chiita na Iraq



Un patruya canando banda un muraya proteha cu prikkeldraad



Polisnan Iraqi ta inspecciona e ruina di un auto bom despues di un explosion na Baghdad.

BAGHDAD—Un bom pone den un auto, staciona a explota diabierna cerca di un oficina di un partido Islamico Chiita, na Baghdad, pero no a causa victima y a laga solamente daño leve, segun polisnan. Un reportero a bisa cu e auto tabata situa pafo di e murayanan anti explosion di un oficina di e partido Dawa, den e districto Zaafaraniya, ubica densur di e capital Iraqi. Dawa ta e partido di e designado prome minister Nuri Maliki, cu ta intenta pa forma un gobierno di unidad nacional.

Iran ta dispuesto pa negosha oferta di Union Europeo, pero sin bandona plan nuclear

TEHERAN—Iran ta acepta pa "negosha" e medidanan cu e Europeonan ta presente, pa intenta resolve e crisis nuclear, pero a rechasa pa suspende su actividadnan di investigacion relativa na e enrikecimento di uranium, un responsabel importante di e dosier nuclear a bisa.

Pa e momento nos no a ricibi ningun proposicion, pa parti di e Europeonan, pero den e medida di cu Teheran ta kere den un solucion diplomatico, nos ta calcula cu un eventual proposicion por wordo tuma na cuenta y negosha, Hossein Entezani, portabos di e conseho Supremo di Siguridad Nacional a bisa, kende ta encarga di e dossier nuclear. El a añadi, cu den cualkier proposicion den henter Europa, e suspencion di e derechonan minimo di Iran, relaciona cu e actividadnan di investigacion relativo na e enrikicimento no ta aceptabel. Teheran ta distingui entre e actividadnan di investigacion den materia di enrikicimento di uranium, dia 10 di januari, y di enrikicimento industrial cu ainda no a cuminsa. Iran a anuncia cu el a logra cu exito er enrikicimento di uranium na 4.8 porshento. Entezani a agrega cu Iran lo por considera pa aplica un biaha mas e protocol adicional si su programa nuclear bolbe na su buelta normal.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

TA BENDE

Puppy(macho) full breed rasa "Golden Retriever" 9 siman bieu, vacuna y ontwormt.

Interesadonan serio cu ta stima cacho por jama riba cell.: 568-9570 pa mas informacion

Prijs Afl. 950,00



TA BUSCA

Wilson Consulting N.V.
Van Galenstraat 12
Tel: 593-8818
Ta busca
Timmerman
Metselaar

TA BUSCA

Ultimate Lanscaping N.V.
Caribbean Drip Irrigation N.V.
Flamingostraat 8
Tel: 582-1230
Ta busca
Irrigatie Technicus
Tuinman

TA BUSCA

Cooperatieve Ver. La Quinta
J.E. Irausquin Blvd. 228
Tel: 587-5010
Ta busca
Bewaker
Housekeeper

TA BUSCA

Blue Carpet Cleaning
Caya Betico Croes 34
Tel: 565-2080
Cleaner/
Schoonmakers

TA BUSCA

Bargah N.V.
L.G. Smith Blvd. 90-92
Tel: 588-9812
Ta busca
Sales Associate
Diamantenzetter

TA BUSCA

Goodyear Realty N.V.
Av. Don Milio Croes 29
Tel: 583-8818
Ta busca
Metselaar
Tegelzetter

VACATURE

Wij hebben plaats voor een bekwaam alsmede ervaren
Heibaas
Vereisten
Certificaat van vakbekwaamheid
Getuigschriften heibaas
Curriculum vitae
Ervaring in leiding geven bij mobile hei-installatie's
Gaarne in persoon te solliciteren bij van **Kessel Havenbouw N.V.**
Mahuma 49-A
Tel: 585-9945

TA BUSCA

Classical Cruises N.V.
Palm Beach N.V.
Tel: 593-0552
Ta busca
Operations Assistant

TA BUSCA

Tio Pepe Bar Restaurant
Betonicastraat 24-A
Tel: 585-7108
Ta busca
Koki

TA BUSCA

Fung's Supermarket N.V.
Noord 88
Tel: 586-3460
Ta busca
Slager
Shelfpakker

TA BUSCA

Sr. Int'l Wholesale/Retail N.V.
BM Int'l Wholesale/Retail N.V.
Emanstraat 71
Tel: 593-0500
Ta busca
manager
Verkoopster

TA BENDE

Chopper Frame Hardtail 250 nobo nobo importa cu front-end completo handle bars, gastank, oil tank
Price Afl. 5000,=
Tel: 565-2313

TA BUSCA

Un **Niñera (Nanny)**
pa cuida nos dushi princess
Cu permiso
valido solamente
cambio di firma posibel
Si bo ta interesa
y capaz yama nos na 730-0533
of 565-3301
of 582-0220
pa mas informacion

TA BUSCA

El Tumi Multiservices
N.C.C. 57
Tel: 735-0086
Ta busca
Metselaar, Timmerman,
Electricien
Tegelzetter,helper,
Schoonmaker, Tuinman

TA BUSCA

Danny's Delight N.V.
Caya Lolita Euson 10
Tel: 584-3300
Ta busca
Cleaner

TA BUSCA

Sunbrella
Balashi 30
Tel: 567-3682
Ta busca
Verpakker
Helper

TA BUSCA

United Dinner Bar & Restaurant
ta busca
4 Barbediende
4 Kok
yama 745-6143

Pa MAMAI cu amor Quesillo Mary 962-3418 descuento te cu Diasabra awor

TA BENDE

Un auto
Bronco Ford
e ta den bon condicion
Prijs Afl. 7500
Cel: 561-5893

GEZOCHT

S.A.H.E.D.E.
1 Loodgieter
1 Dishwasher
Tel: 585-4174
Catiri 25-A

TA BUSCA

Art. Punto. Com
Ave. Don Milio Croes 29-A
Tel: 588-3909
Ta busca
Graphic Designer

TIN MESTER

Peking Restaurant
Santa Cruz 324
Tel: 585-2669
Tin mester di
Cashier

TA BUSCA

Sport '88 N.V.
L.G. Smith Blvd. 1-A
Tin mester di un
Duik instructeur
Pa info.
yama Tel: 588-1150

TA BUSCA

Explore Car Rental
Ta busca
Autowasser
Italiestraat 1
Tel: 582-7200

TA HUUR

Un studio apartment
Awa, coriente, cable.
Tur cos aden
Afl. 700,=
Borg Afl. 300
airco ta apart
Datustraat 14
Tel: 582-5280

TA BENDE

Un Freezer Afl. 175
Tel: 584-1811
Ta huur
camber 10 minut
di Playa
pa homber sol

"Laga tur locual ta spera mi ta bunita, laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, laga tur locual ta rondona mi ta bunita, laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita y laga esakinan termina den tur bunitesa."
(Cado Wever)

Cu hopi tristesa na nos curazon, nos ta participa cu, despues di un lucha largo y balente, a fayece cristianamente na edad di 54 aña na Cape Coral, Florida, U.S.A.:



Sra. Maria Nicomeda Espinoza-Vrolijk
Cariñosamente yama Mary

Na nomber di:
Su esposo: Manuel Espinoza
Su yiu: Enmanuel (Mikey) Espinoza

Su mama:
Sra. viuda Leoncita (Chita) Vrolijk-Koolman

Su rumannan:
Angel y Philomena Vrolijk-van der Linden
Pedro (Fefe) y Emilia Vrolijk-Henriquez
Martha y Jaime Perez-Vrolijk
Guillermo y Martha Vrolijk-de Cuba
Frida y Ifraim (Frem) Henriquez-Vrolijk

Su omo: Bruno Koolman y famia
Su tanta: Dionisa Koolman y famia
Omo di respet: Juan Flores y famia

Su swanan y cuñanan:
Filomena y Jose Ernesto Gutierrez
Raul y Zoila Espinoza
Sebastiana y Santiago Reyes

Su sobrino- y sobrinanan:
Yvette y Dario Herrera y yiunan
Jessica y Oscar Maduro y yiunan
Ginette y Gregory Maduro y yiunan
Nathalie y Ronald Cino-Perez y yiunan
Ludmilla y Eric Teepe y yiu
Meredith Vrolijk
Jimmy Mitchell Pérez
Ezzedean Vrolijk
Gabriel Pérez
Vanessa Vrolijk
Vernon Vrolijk
Melody Henriquez
Christian Gutierrez y esposa
Wilmer Gutierrez y esposa
Jennifer Gutierrez
Karina Espinoza
Arely Reyes y famia
Mercedes Reyes y famia
Paula Reyes y famia
Azucena Reyes y famia
Harlen Reyes y famia
Fredy Reyes y famia
Lenin Reyes y famia

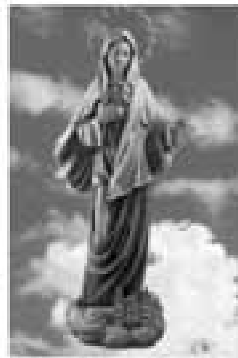
Madrinanan: Everona Croes y Lika Maduro
Padrino: Leonardo Henriquez

Ihanan, comer- y compernan, prima- y primonan, amiga- y amigonan y demas famia Espinoza, Vrolijk, Koolman, Perez, Henriquez, van der Linden, de Cuba, Maduro, Herrera, Teepe, Cino, Croes, Yarzagaray, Geerman, Kransen, Werleman, van Hoof, Rollock, Gutierrez, Reyes, Flores, Santana y demas famianan, conocinan y amistadnan na Aruba, Merca, Honduras y Hulanda.

Acto di Entiero lo tuma lugar Dialuna 15 Di Mei 2006 pa 4'or di atardi saliendo di Misa Sagrado Curazon na Savaneta pa Santana Catolica na Savaneta.

E resto nan mortal di Mary lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Adres pa condolencia: Savaneta 167



Oracion

Oh Birgen María, Salud di e enfermonan, cu bo a compaña Hesus riba e caminda pa Calvario y a permanece hunto cu e cruz caminda bo yiu lo a muri, participando intimamente den su doloman, acoge nos sufrimentonan y uninan na esun di djE, pa e simianan esparci durante e Hubilero sigui produci frutanan abundante den e añanan cu ta bin. Mama Misericordiosa, cu fe nos ta bolbe na Bo. Alcanzanos na bo Yiu, cu nos por bolbe pronto, plenamente restableci, na nos ocupacionnan, pa nos ta util na e prohimo cu nos trabao.

Mientras tanto, keda hunto cu nos dene momento di e prueba y yudanos ripiti cada dia cubo nos "si", sigur cu Dios sa saca di tur mal un bon mas grandi. Birgen Inmaculada, haci cu e frutanan di e aña Jubilar ta pa nos y pa nos sernan keri, prenda di un empuhe renoba den e vida cristian, pa den e contemplacion di e Cara di Hesus Resucita, nos haya e abundancia di e misericordia di Dios y e alegria sin fin di Cielo.
Amen.

Con profundo dolor en nuestros corazones, pero dándole gracias al Señor por todo lo que representó en la vida de cada uno de nosotros.

Ha fallecido inesperadamente



Sr. Victor Hugo Cruz Guzman

En nombre de su madre: Alicia Bernal en Colombia
Su esposa: Maria Soraida Aguirre en Aruba

Sus hijos: Victor Hugo Cruz jr. en Colombia
Juliet Milena Cruz en Colombia
Liliana Marcela Granados en Colombia

Sus hijos en Aruba: Katharine Milades Cruz
Ashline Victoria Cruz

Sus hermanos: William Cruz en Colombia
Olga Cruz en Colombia
Carlos Cruz en Colombia
Mary Cruz en Colombia

Sus tios y tias, primos y primas, sobrinos y sobrinas, amigos y amigas en Colombia y Aruba. El Consulado de Colombia en Aruba, la Asociación Amigos de Colombia , la colonia Colombiana, sus compañeros de trabajos, invitan al acto fúnebre el cual tendrá lugar el dia sábado 13 de mayo 2006 a las 4:00 p.m saliendo de la Iglesia Inmaculada Concepción.

Invitacion

Un aña a pasa masha lihe cu nos defunto Do a bai laga nos.
Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa un santo sacrificio di misa pa recorda e di prome aña di fayecimento di:

Dionisio "Do" Wouters

Diasabra 13 di mei 2006 pa 7'or di anochi na Misa Cristo Rey na Brazil.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia.

"Haar hoop was gericht op de belofte van haar schepper JEHOVAH"

Romeinen14:8

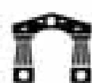
Zo kort op haar bestemming is overleden; Mijn vrouw,
ons moeder, grootmoeder, zuster, tante en stiefoma:



Petronella van Dellen-Bos

Namens:
D. van Dellen
H. van Staayeren
Lizette van Yperen
Nadua
Coan
Vincent
P. van Staayeren
G. Netten
F. Netten
Familie
Geloofgenoten

De afscheidsgelegenheid zal plaatsvinden op Woensdag 17 Mei om 4 uur in De Koningkrijkszaal van Jehovah's getuigen te Guyabastraat in Dakota,
en daarna zal zij begraven worden in de Algemene Begraafplaats te San Nicolaas.
Het lichaam van Petronella zal vanaf 3 uur s'middags in de Koningkrijkszaal opgebaard worden.



Anuncio Publico

Ann's Choir di Parokia La birgen di Fatima kier a invita pueblo di Aruba y Muy en especial Pueblo di Dakota pa bin celebra un Santo Sacrificio di misa **"Dia Di Mama"** Diadumingo 14 di Mei 2006 pa **8.00 A.M.**
Bini uno bini tur pa nos por pidi Papa Dios Un Bendishon Special pa nos Mamanan, pero muy en especial pa nos Isla di Aruba y Mundo Henter.

Ann's Choir

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail.
Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.



Poesia dedica na Francisca Fabiana (Fabia) Henriquez-Yarzagaray riba su fecha natal 11 di mei.

Mamay, di con Bo a bay lagami asina repentinamente
Awor cu mi mester a tuma despedida, ta hopi duro pa mi componde
Momentonan di hopi tristesa mi mester a pasa aden
A jega e ora di bisa te despues y te ora nos topa otro atrobe
Yen di triseza mi ta pidi Papa Dios tuma Mamay den su Reino

Mi ta jama Mamay danki pa e bondad y generosidad cu mi a risibi di Mamay tambe e momentonan di alegria y placer cu mi a pasa hunto cu Mamay.

Na nomber di bo nieta stima Judella Ras.



Poesia dedica na Francisca Fabiana (Fabia) Henriquez-Yarzagaray riba su fecha natal 11 di mei.

Feliz, alegre y contento semper bo tabata mustra
Apesar cu bo tabata sa di bo enfermedad y bo tabata sufri den silencio
Bo no a comparti bo sufrimento y bo malesa cu bo sernan keri
Inesperadamente bo a bay lagando nos cu un inmenso tristeza
Atras bo a laga solamente recuerdonan di bo alegria

Apesar di bo enfermedad, y cu bo no tabata gosa di un bon salud, bo deseo tabata di a celebra bo 70 cumpleano, cu hende rond di bo. Pero Dios a dicidi otro. Nos ta resa pa descanso di bo alma, rogando na Dios pa e tuma bo den su Gloria y duna bo sosiego y felicidad eterno.

Di bo esposo Francisco Henriquez.

ORACION MILAGROSA

Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo, Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerza te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia.
Rece 9 Avemarias, durante (9) nuevve diasPida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.

IGLESIA MARANATHA

Ta invita bo

Pa un anochi caminda bo por conoce e amor y misericordia di Dios

Nos ta kere den un Dios bibo, presente y poderoso
Hebreonan 13:8

Jesucristo ta e mes un Cristo, ayera, awe y den eternidad



Pesei, si un hende ta den Cristo, ta un criatura nobo e ta; e cosnan bieu a pasa caba; ata, tur cos a bira nobo

2 Corintionan 5:17

Nos kier invitabo

Diadomingo 2 April 2006
pa 6: 00 di atardi

IGLESIA MARANATHA Paradijs 4

Tel: 5889383 - 5837623

Desing: Alvaro Maya

BON DIA Aruba

Prome minister De Jonhg-Elhage a topa diferente dignatario na Costa Rica







WILLEMSTAD -- Minister Presidènt di Antia Ulandes sra. Emily de Jongh Elhage a enkabesá delegashon di Gobièrnu di Reino ku tabata presente na Costa Rica pa partisipá na instalashon di Presidente Oscar Arias Sanchez. Durante su estadia na Costa Rica, Minister Presidènt tabata kompaña pa Direktor di Direktorado di Relashon Eksterior sr. Eduard Mendes de Gouveia, Hefe di Protokòl Kenneth de Haseth.

Minister Presidènt a hasi uso de oportunidat pa hiba kombersashon ku vários mandatario i prominente suidadano di mundu ku tambe tabata presente na e akto aki.

Riba e siguiente pòrtrètnan por mira e momentunan speshal manera menshoná:

1. Minister Presidènt di Antia Sra. Emily de Jongh Elhage a keda presentá na Presidente di Costa Rica djis despues di su instalashon.
2. Minister Presidènt di Antia na sena ofresí pa e Presidente saliente sr. Abel Pacheco sinta banda di Presidente di Guatemala sr. Oscar Rafael Berger.
3. Minister Presidènt den un enkuentro ku sr. Lech Walesa ganadó di Premio Nobel di Pas i Eks Presidente di Polonia.
4. Minister Presidènt den un enkuentro ku Su Altesa Real Prínsipe de Asturias Felipe de Borbon (Prens Heredero di Spaña.

Kòrsou e mihó isla den Karibe pa turista bishitá den temporada di orkan

WILLEMSTAD–Despues di un temporada di orkan aña pasá ku a kibra tur rekòrt, i konsiderando ku e temporada di orkan di 2006 ta wòrdu pronostiká komo unu mas desvastador ainda, Kòrsou a keda apuntá komo e mihó destinashon den Karibe ku e turista por bishitá pa desviá desasternan natural.

Esaki a keda dekretá pa Dow Jones Island Index ku a señalá 40 destinashon na mundu ku lo ta bastante sigur di e tipo di furia aki di naturalesa i riesgonan ambiental. E indíse di Dow Jones, ku a keda publiká den Wall Street Journal di dia 29 òktober 2005, a numerá e 40 destinashonnan aki, basá riba faktornan ambiental di 20 aña largu. Resultado dje indíse a wòrdu midí a base di 12 faktor ku ta reflehá riesgonan potensial ku turistanan ta enfrentá. Den e faktornan aki por menshoná e kantidat di bia ku orkan a asotá un pais, indísenan UV, daño di koral, eroshon na playanan i otro desasternan natural. Tambe a konsiderá presensia di volkannan aktivo, kantidat di atakenan di tribon riba hende i kambionan den temperatura di tera i laman.

Kòrsou a keda eligí komo e di 4 isla di menos riesgo i e promé isla di menos riesgo den Karibe, ademas ku Kòrsou no ta kai den zona di orkan tampoko.

Di akuerdo ku Wall Street Journal, e di 10 añanan mas kayente a tuma lugar den 1990. Rekalentamentu di oseano ta dirti reservanan di awa grandi ku tin na tur kontinente (eis) i ta kousa ekspanshon di awa ku e konsekuensha ku nivel di awa di laman ta subi. Spesialmente islanan ta kore riesgo grandi, ya ku nan nivel di tera generalmente ta abou i nan tin awa tur kaminda rondó di nan. Por surgi inundashon i eroshon di santu di laman i destrukshon di e partinan mas frágil di kosta. Rekalentamentu global ta stimulá orkan, ku ta forma mas forsa den awanan kayente.

E indíse di Dow Jones ta basá riba informashon di National Oceanic & Atmospheric Administration (NOAA), National Aeronautic and Space Administration (NASA), World Health Organization (WHO) i International Shark Attack File di Florida Museum of Natural History.

Manera ta konosí, Kòrsou situá for di e zona di orkan tin un meskla di historia i kultura, ku pa e turista ta krea un ekperensha karibeño, manera na niun otro kaminda. Kòrsou ta konosí pa su eko-turismo i su kondishon úniko di buseo, algu ku ta atrae e biahero enbuska di aventura i tambe esnan ku ke gosa di e klima perfekto ku nos isla ta ofresé.

Bishitantenan ke gosa di un kancha di gòlf pa kampionato di 18-hole, kasino i hopi mas. American Airlines ta ofresé e turista merikano e oportunidat pa por bin Kòrsou diariamente for di Miami i Continental Airlines tin buelo direkto un bia pa siman pa Kòrsou saliendo for di Newark, situá den e area di New York.

Brug di Ponton a bin bek despues di 9 luna di reparashon







WILLEMSTAD -- Den kuadro di e trabounan di renobashon di nos Emmabrug kual lo regresá e siman aki na su sitio di kustumber, diputado enkarga ku infrastruktura ing. Charles Cooper a laga hasi mesora un facelifting na e pianan di brug Emma. Den e kuadro aki ta poniendo baksteen nan nechi i tambe otro kosnan moderno pa halsa e kalidat di infrastruktural di e area aki.

E area aki ta unu hopi bishitá pa hendenan lokal pero tambe pa turistanan ku ta bini for di hopi leu pa bin kana riba uniko brug na mundu den su tipo ku ta nos brug di ponton. Hopi ta bini ku un kamara pa immortalisá e momentunan grandioso aki di nan bishita na Kòrsou. Ta un kos ku komo ju di Kòrsou nos no ta para ketu na dje.

Gobièrnu di Kòrsou konsiente di e produkto importante aki di nos historia, kultura i ekonomia, ta hasid tur su esfuerso pa hinter e area di nos sentro di suidat ta di un kalidat haltu pa brinda e servisio na su bishitantenan. Den e kuadro aki gobièrnu ta invertiendo kasi 15 mion florin di propio fondo, mas un kantidat similar di fondonan di djafo. Nos ta spera ku tur ju di Kòrsou lo sa di djoin nos djabièrnè awor for di 5or di atardi na plasa Brion pa nos selebrá e grandioso regreso di e uniko brug di su sorto na mundu.

Riba e kombinashon di foto por mira momentu ku diputado Charles Cooper ta supervisando e trabounan na pia di brug Emma.

Diputado Gerrit Schotte di Kòrsou a partisipá na Airline CEO Conference na Miami

WILLEMSTAD – Resientemente Diputado di Asuntunan Ekonómiko di Turismo, Gerrit Schotte, a partisipá na e asina yamá Airline CEO Conference na Miami, den kompania di Direktor di Ofisina di Turismo di Kòrsou, Clifton Wallé, Ramon Chong di Curaçao Airline Develoment Foundation, Stanley Betrian, Presidente di Curaçao Airline Development Foundation i varios miembro di Konseho Insular di Kòrsou. E konferensia aki, ku a tuma lugar dianan 30 aprel pa 2 mei 2006, a wòrdu bon bishitá pa kompania i instanshanan ku tin di haber direktamente ku aviashon. Durante di e konferensia aki, Diputado Schotte a haña un bon undate di aviashon regional i mundial.

Diputado Schotte a probechá pa hiba kombersashon ku diferente kompania di aviashon, manera ta e kaso di



Copa Airlines, Taca, Caribbean Star i Primarus. Schotte a hiba kombersashonnan tambe ku ehekutivonan di Continental Airlines, kaminda a evaluá e buelo semanal di e aeroliña for di Newark pa Kòrsou i igualmente a papia riba e posibilidat pa realisashon di un segundo buelo di Continental Airlines pa nos isla. Tabatin sufisiente apertura pa realisashon di e segundo buelo aki i lo sigui papia riba esaki den e temporada benidero.

Estando na Miami Gerrit Schotte a a sera konosí ku Ofisina di Turismo di Kòrsou na Merka, kaminda ela haña un update di tur e aktividatnan di merkadeo ku ta tuma lugar riba e merkado ei i e mandatario por a mira kon e ofisina ta funshoná na Merka.

Schotte a partisipá na e reunion mensual di merkadeo entre Ofisina di Turismo di Kòrsou na Merka i su agensianan di publisidat i relashon públiko i representantenan di hotèlnan lokal.

Anthony Godett 15 anja konsekutivo miembro di Konseho Insular di Korsou



WILLEMSTAD – E miembro di Konseho Insular, Anthony Godett lo kumpli 15 anja komo miembro di Konseho Insular den forma konsekutivo. E mes a manda un karta pa Gobiernu di Korsou hasi algu al respekto.

Den su karta e ta bisa ku dia 2 yüli próksimo su persona ta kumpli 15 aña komo miembro di Konseho Insular. "Mi persona a drenta pa promé biaha den Konseho Insular dia 2 yüli 1991. Esaki ta nifiká ku durante 15 aña konsekutivo, sin interupshon mi a representá e digno pueblo di Kòrsou. komo miembro di Konseho Insular. Segun desishon di pueblo di Kòrsou, Kòrsou mester bira pais outónomo den reino dia 2 yüli 2007. Tumando esaki na kuenta, mester u konkluí ku niun di e aktual miembronan di Konseho Insular por logra di alkansá e hazaña aki! Ta di mas bisa ku e hazaña aki por a wòrdu logra solamente ku dedikashon, fe, perseveransha, ku sosten di pueblo di Kòrsou en general i en partikular e klase pober. Mi persona no kier laga e hazaña aki pasa sin dediká atenshon na dje. Esaki den e kuadro pa sigui emansipá nos komunidat riba tereno polítiko, kuida, konserva i konstruí pa futuro un herensia política sano i konfiabel. E 15 añanan ku a transkurí tabatin momentonan di alegria, di tristesa, di doló, di traishon i mi a sa na sera konosí ku 4 generashon di política. Motibu di mi karta dirigí na Bestuurscollege ta pa hasi e siguiente proposishon:

- Enkargá Sekretariado di Konseho Insular pa pone un òf dos miembro di su personal pa eksklusivamente hasi e trabou di buska informashon di tur dokumento relashoná ku mi persona durante e 15 añanan ku a transkurí. Ku dokumento mi kier men entre otro kasèt, cd, notulunan di diskursonan, potrèt i e diferente kartanan manda pa Bestuurscollege den mi kalidat komo miembro di Konseho Insular.

Mi persona a disidí di aserka Bestuurscollege ku e proposishon aki, mirando ku no ta tene òf hasi un invetarisashon di e máksimo outoridat den representashon di pueblo ku ta Konseho Insular. Mi no ta kere ku ta a base di falta di interes, flohera òf dependé ta ken!

Pa finalisá, mi ta spera di por risibí un kontesta rápido di Boso kolegio pa sa di e desishon ku a tuma", asina e karta ta bisa.